Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 103 (1985)

Heft: 262

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 62 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 262 – 4217

Bern, Samstag, 9. November 1985 — 103. Jahrgang
Berne, samedi, 9 novembre 1985 — 103e année

No 262 – 9. 11. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 341200–341224

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten – Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (4742[1])

Gemeinschuldnerin: **Schreinerei Sigrist AG,** Fuhrstrasse 39, 8181 Höri.

Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. November 1985.

Die Grossistenerklärung Nr. 865 182 wird widerrufen.

8180 Bülach, den 29. Oktober 1985 — Konkursamt Bülach

Kt. Zürich (4894)

Gemeinschuldner: **Lüthi Heinrich,** geboren 29. Dezember 1944, von Zürich und Muri AG, wohnhaft in 8154 Oberglatt, Allmendstrasse 39, bevormundet und vertreten durch Hansueli Schwendener, Sekretär der Vormundschaftsbehörde Oberglatt, 8154 Oberglatt; Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich nicht eingetragenen Einzelfirma Hch. Lüthi, Reitsport, Schuh- + Lederwaren-Service, Wehntalerstrasse 4, 8162 Steinmaur.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1985.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 15. November 1985, 14 Uhr, im Saal des Restaurants Post, Kaiserstuhlstrasse 29, 8172 Niederglatt.

Eingabefrist: bis 9. Dezember 1985.

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, sofort nach Ablauf der Eingabefrist vorzeitig sämtliche Schuhe, Leder- und Reitsportartikel sowie Ladeneinrichtungen nach freiem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf oder durch Ausverkauf durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) zu verwerten. Grund: Vermeidung von weiteren Unkosten wie Miete, Zügelkosten usw. Sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, gilt dieser Antrag als Beschluss der Gläubiger, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 9. Dezember 1985 dagegen beim Konkursamt Niederglatt schriftlich Einsprache erhebt. Interessenten, insbesondere die Gläubiger, werden gebeten, dem unterzeichneten Konkursamt innert der gleichen Frist Kaufsangebote schriftlich einzureichen.

Die unter Nr. 871 059 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8172 Niederglatt, den 4. November 1985

Konkursamt Niederglatt
Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Zürich (4743[1])

Gemeinschuldner: **Schaetti Martin,** geb. 1925, von Seegräben ZH, Handel mit sowie Import und Vertretungen von Holz und Holzplatten, Bachtelstrasse 16, 8123 Ebmatingen-Maur ZH.

Eigentümer der folgenden Grundstücke:

In der Gemeinde Maur ZH:

a. Kat. Nr. 3452: Wohnhaus usw., Assek. Nr. 1612, mit 406 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, Bachtelstrasse 16, Ebmatingen.
b. Kat. Nr. 3435: Garage, Assek. Nr. 1620, mit 82 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände im Lebacher, Ebmatingen.
c. Kat. Nr. 3444: 15 m² Parkplatz im Gerstacher, Ebmatingen.

Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. November 1985, inkl. für Dienstbarkeiten.

Die vom Gemeinschuldner unter der Grossisten-Nr. 888 227 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8610 Uster, den 24. Oktober 1985 — Konkursamt Uster:
M. Pfister, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (4895)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Tschabold Hans Peter,** geboren 30. Juli 1945, von Steffisburg, gew. Unternehmer/Chauffeur, wohnhaft gewesen Bernstrasse 21, 3110 Münsingen.

Datum der Eröffnung: 22. Oktober 1985.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 29. November 1985.

3082 Schlosswil, den 1. November 1985 — Konkursamt Konolfingen

Kt. Luzern (4950)

Gemeinschuldner: **Badertscher Hermann,** geb. 1919, Seemattweg 2, 6045 Meggen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hermann Badertscher, Sanitär- und Rohrleitungsbau, Voltastrasse 50c, 6005 Luzern.

Konkurseröffnung: 30. September 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 29. November 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Das Konkursamt hält sich zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 29. November 1985 schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger sind eingeladen, bis 29. November 1985 schriftliche Kaufsangebote einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprachen sind ebenfalls bis zum 29. November 1985 schriftlich geltend zu machen.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 501 480 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

6000 Luzern, den 6. November 1985 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (4919)

Gemeinschuldnerin: **Wittwer Monika,** geb. 28. Februar 1960, von Linden BE, kaufmännische Angestellte, Postfach, vormals im Vogelsang, 6287 Aesch, Aufenthalt: Beinwil am See.

Konkurseröffnung: 30. Oktober 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 29. November 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, den 9. November 1985

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke 1

Ct. de Fribourg (4892²)

Faillite: **Le Trigone S.A.**, atelier d'architecture, à Vuisternens-devant-Romont.

Propriétaire des art. 300 de dite commune et des art. 83a, 536, 564, 565, 566, 567, 568, 569 et 570 de la commune de Corbières.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 mars 1985.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions et les servitudes: 2 décembre 1985.

1700 Fribourg, le 4 novembre 1985

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (4921)

Failli: **Blanc Romain**, né le 9 mai 1960, originaire de Corbières et Fribourg, entrepreneur, 1631 Sorens.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1985.

Procédure sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 30 novembre 1985.

1700 Fribourg, le 5 novembre 1985

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Meuwly

Kt. Solothurn (4918)

Gemeinschuldner: **Rossetti-Bucher Renato**, 1951, von Solothurn, Ausbildungsleiter, in Messen.

Inhaber der im Handelsregister Solothurn eingetragenen Einzelfirma «Institut Jura, Renato Rossetti, mit Sitz in Solothurn» und Eigentümer der Liegenschaft Grundbuch Solothurn Nr. 1623.

Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1985.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 29. November 1985 (die Forderungen sind Wert 24. September 1985 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 7. November 1985 Konkursamt Bucheggberg

Kt. Basel-Stadt (4923)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Raffaeli-Dietrich Doris**, Giessliweg 83, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Boutique da Doris Raffaeli», Feldbergstrasse 55, Basel, wurde am 16. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 9. November 1985 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (4922)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **ABC Offset Druck Service AG**, Reiterstrasse 1, Basel, wurde am 17. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 9. November 1985 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (4948)

Gemeinschuldner: **Adank & Rhyner**, Baugeschäft, Räfis, 9470 Buchs.

Konkurseröffnung: 25. September 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 2. Dezember 1985 (Wert 25. September 1985).

9475 Sevelen, den 4. November 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
M. Gamma

Ct. de Vaud (4893)

Faillite: **Daraxa S.A.**, achat, vente, propriété, location de biens et droits de nature immatérielle, rue St-Martin 22, à Lausanne.

Date du prononcé: 17 octobre 1985.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 29 novembre 1985.

1001 Lausanne, le 4 novembre 1985 Office des faillites

Ct. de Vaud (4949)

Faillite: **Roraima Consultancy Services SA**, promotion du commerce international, avenue de Rumine 20, Lausanne.

Date du prononcé: 24 octobre 1985.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 29 novembre 1985.

1001 Lausanne, le 6 novembre 1985 Office des faillites

Ct. de Neuchâtel (4920)

Failli: **Scarabello Gérard**, 1938, mécanicien, domicilié à Neuchâtel, Draizes 80, associé-gérant de la société Gerby S. à r. l., actuellement en faillite.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 octobre 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 4 novembre 1985.

Délai pour les productions: vendredi 29 novembre 1985, inclusivement.

2001 Neuchâtel, le 9 novembre 1985 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (4897)

Über die **Asbo Industrie-Handels AG**, Militärstrasse 90, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. Oktober 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. Oktober 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 4. November 1985 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

Kt. Zürich (4924)

Über **Garage R. + W. Wächter AG**, mit Sitz in 8954 Geroldswil, Zentrum Huebwies, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. November 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. November 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8953 Dietikon, den 5. November 1985 Konkursamt Dietikon
Löwenplatz, 8953 Dietikon

Kt. Bern (4896)

Schuldner: **Stretrans Staub Günter**, geboren 15. Februar 1938, von Ochlenberg, Chauffeur, früher Gwattstrasse 48, 3604 Thun, heute Ringoldswilstrasse 72, 3655 Sigriswil.

Datum der Eröffnung: 2. Oktober 1985.

Datum der Einstellungsverfügung: 4. November 1985.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger bis und mit 19. November 1985 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2500.– leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.

3601 Thun, den 4. November 1985 Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Luzern (4954)

Über die Kollektivgesellschaft **Bawi Bachmann & Wickl**, Oberdierikonerstrasse 12, Ebikon, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land am 25. September 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 30. Oktober 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. November 1985 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– für das summarische, bzw. Fr. 5000.– für das ordentliche Verfahren leistet, gilt dieses als geschlossen.

6000 Luzern, den 6. November 1985 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (4953)

Über **Krouzil-Rosendorf Josef**, vormals Inhaber der Firma Teleboy-Shop, Obergrundstrasse 20, Luzern, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt am 8. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 4. November 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. November 1985 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– für das summarische, bzw. Fr. 3500.– für das ordentliche Verfahren leistet, gilt dieses als geschlossen.

6000 Luzern, den 6. November 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Fribourg (4926)

Faillite: **Difimosa Société anonyme**, achat et vente en Suisse et à l'étranger de films pour le cinéma, la télévision, etc., rue de Lausanne 82, à Fribourg.

Par jugement du 17 octobre 1985, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation faute d'actif.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation d'ici au 21 novembre 1985 en déposant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée en application des dispositions de l'art. 230, al. 2 LP.

1700 Fribourg, le 5 novembre 1985

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Landschaft (4925)

Über die **FTS Trailer Service AG**, Weidenweg 12, 4147 Aesch, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 15. Oktober 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 1. November 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. November 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500.– Vorschuss leistet (Mehrforderung vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, den 4. November 1985 Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (4952)

Gemeinschuldnerin: **Imfer AG**, Vorburg, 9473 Gams.

Konkurseröffnung: 4. September 1985.

Einstellungsverfügung: 25. Oktober 1985.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. November 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 4000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

9475 Sevelen, den 4. November 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Ct. Ticino (4951)

Fallita: **Mizanco S.A.**, via Orelli 29, Locarno.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 25 maggio 1984 e 5 novembre 1985.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni, anticipando la somma di fr. 3000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, il 6 novembre 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (4930)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Marty Helga**, geb. 20. September 1942, von Zürich, Handelsagentin, Fellenbergstrasse 222, 8047 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstettenstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. November 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
   Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt:
   Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
   – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
   – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 5. November 1985 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (4901)

Im Konkurse über die **H. Schinder & Co. A.G.**, Schirmfabrik, mit Sitz in Zürich, Heinrichstrasse 216, 8005 Zürich, mit Schirmfabrikfiliale (Produktionsstätte und Lager) in 3953 Leuk Stadt, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. November 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Sowcit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8004 Zürich, den 31. Oktober 1985 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (4904)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Schiesser Bruno**, geb. 4. August 1943, von Linthal GL, wohnhaft hinter Zünen 11, Zollikon, nun Zollikerstrasse 19, 8008 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Zimmerei, Bauschreinerei Bruno Schiesser», hinter Zünen 11, 8702 Zollikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntgabe der Auflegung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfalle besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8034 Zürich, den 1. November 1985 Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Kägi, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (4959)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Stöcklin Anton**, Maschinist, geb. 28. Juli 1945, von Basel, Bernstrasse 11, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 6. November 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Zug (4900)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Stöckli Walter**, geboren 4. Februar 1944, von Muri AG, Kaufmann, Eichwaldstrasse 1, 6300 Zug, liegt zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung der Kollokationsplan den Beteiligten erneut zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind innert zehn Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. November 1985 im Doppel beim Kantonspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Kollokation dieser Forderung rechtskräftig.

6300 Zug, den 4. November 1985 Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (4931)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Firma Vidag-Urscnco AG in Liquidation**, Promenadenstrasse 11, 9400 Rorschach.

Auflage und Anfechtungsfrist: 10. bis 19. November 1985.

9004 St. Gallen, den 5. November 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Kt. St. Gallen (4956)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Schittenhelm-Nussbaumer Reinhard**, 1942, deutscher Staatsangehöriger, Drucker, Bahnhofstrasse 4, 7310 Bad Ragaz.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 12. bis 21. November 1985.

9475 Sevelen, den 4. November 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. St. Gallen (4955)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Wasser Frank**, 1960, deutscher Staatsangehöriger, Berglistrasse 19, 9320 Arbon, früher: Bahnhofstrasse 14, 9450 Altstätten SG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 12. bis 21. November 1985.

9475 Sevelen, den 4. November 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Aargau (4899)

Im summarischen Verfahren des **Culjak Karlo**, 1944, jugoslawischer Staatsangehöriger, Elektroniker, Alb. Zwyssigstrasse 83, 5430 Wettingen, Betrieb: KC Garage, Dübendorferstrasse 26, 8051 Zürich, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. November 1985, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 30. Oktober 1985 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4898)

Im summarischen Verfahren des **Stirnemann Rolf**, 1953, von Gränichen AG, Elektroinstallateur, Feldstrasse 29, Inhaber der Einzelfirma Elektro Stirnemann, Landstrasse 107, 5430 Wettingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. November 1985, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 31. Oktober 1985 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4928)

Im summarischen Konkursverfahren des **Bello Antonio Pietro**, geboren 1945, Maler, italienischer Staatsangehöriger, in Villmergen AG, Hof 34, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. November 1985, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 9. November 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (4929)

Im konkursamtlichen Erbschaftsliquidationsverfahren der **Ray-Bürgisser Edith Anna**, geboren 1935, gew. Geschäftsfrau, von Buttwil AG, in Sarmenstorf AG wohnhaft gewesen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. November 1985, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 9. November 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (4957)

Im summarischen Konkursverfahren des **Sarti Remo**, geb. 1957, Verkaufsberater, von Binningen BL, in Wittnau, Hauptstrasse 128 b, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. November 1985 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.

5200 Brugg, den 9. November 1985 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Kt. Aargau (4958)

Im summarischen Konkursverfahren des **Vögeli Viktor**, geb. 1952, Werkzeugmechaniker, von Schwaderloch, in Leibstadt, Bahnhofstrasse 33, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. November 1985 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.

5200 Brugg, den 9. November 1985 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (4927)

Im summarischen Liquidationsverfahren der **Seiler-Bauernfeind Karolina**, geboren 1906, von Bönigen, in Oftringen wohnhaft gewesen, gestorben am 4. April 1985, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 19. November 1985 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 9. November 1985 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (4932)

Si rende noto che a datare dal 9 novembre 1985, è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Nectar S.A.**, Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 5 novembre 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Fto.: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud (4903)

Failli: **Berset Christian**, 1940, de France, atelier de bobinage: chemin du Marais 4, Romanel; domicile: chemin de Covatana 14, Romanel.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 19 novembre 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 1er novembre 1985

Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (4902)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Thomas-Billot Pierre**, né le 17 avril 1931, de nationalité française, commerçant, précédemment chemin de Veilloud 14, 1024 Eeublens, actuellement sans domicile connu.

Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de productions tardives.

Date du dépôt: 9 novembre 1985.

Délai pour intenter aetion en opposition: 19 novembre 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1110 Morges, le 4 novembre 1985 Le préposé aux faillites: Nicaty

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (4940)

Das Konkursverfahren über **Dr. Brühwiler Hans,** geb. 1929, von Fischingen TG, Patentanwalt, Schueppwiesenstrasse 13, 8152 Glattbrugg (vorher wohnhaft in Zollikon), unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Brühwiler & Co., mit Sitz in Zürich 1, Löwenstrasse 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. November 1985 als geschlossen erklärt worden.

8034 Zürich, den 5. November 1985 Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Zürich (4939)

Das Konkursverfahren über **Pfiffner Jörg,** geb. 1953, von Quarten, Zimmermann, Im Staubenweidli 11, 8820 Wädenswil, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 1. November 1985 als geschlossen erklärt worden.

Das Konkursverfahren über **Eggli Jürg,** geb. 1941, von Zürich und Dachsen, Kaufmann, früher in Au-Wädenswil, nun Ämtlerhofweg 2, 8912 Obfelden, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 1. November 1985 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, den 5. November 1985

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4905)

Das Konkursverfahren über **Ferhat Sezer,** geb. 1959, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8400 Winterthur, Salomon Bleulerweg 16, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Winterthur vom 25. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

8401 Winterthur, den 8. November 1985

Konkursamt Winterthur-Altstadt:
W. Albrecht, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (4909)

Schuldnerin: **MVS AG,** Uttigenstrasse 62 bis 70, 3138 Uetendorf.

Datum des Schlusses: 1. November 1985.

3601 Thun, den 4. November 1985 Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Luzern (4961)

Das Konkursverfahren über die **Bürkler Unternehmensberatung AG,** Zinggentorstrasse 1, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 31. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 6. November 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Fribourg (4941)

Faillie: **Teli SA,** participation et financement d'entreprises, etc., à Fribourg.

Par jugement du 17 octobre 1985, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la clôture de cette liquidation.

1700 Fribourg, le 5 novembre 1985

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. St. Gallen (4960)

Gemeinschuldnerin: **Bühler Bau AG,** Hoch- und Tiefbau, 9465 Salez.

Verfügung vom 25. Oktober 1985.

9475 Sevelen, den 4. November 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, Sevelen: T. Hardegger

Kt. St. Gallen (4911)

Gemeinschuldner: **Tschuor Rotech,** vertreten durch Tschuor Lothar, Starenweg 2, 9470 Werdenberg.

Verfügung vom 25. Oktober 1985.

9475 Sevelen, den 9. November 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen,
Zweigstelle 1, Sevelen: T. Hardegger

Kt. Graubünden (4937)

Das Konkursverfahren über **Capaul Reto,** Masanserstrasse, 7000 Chur, ist am 4. November 1985 mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, den 5. November 1985 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Aargau (4908)

Das Konkursverfahren über **Saxer Roland,** 1954, von Hägglingen AG, Autolackierer, Poststrasse 82, 8957 Spreitenbach, nun unbekannten Aufenthaltes, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 23. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 29. Oktober 1985 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4907)

Das Konkursverfahren über die Firma **Sigi-Versand AG,** Weberstrasse 8, 5430 Wettingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 23. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 29. Oktober 1985 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4906)

Das Konkursverfahren über **Meier Roland,** 1951, von Niederhasli ZH, Landmaschinenmechaniker, Campingplatz Aue, 5400 Baden, nun unbekannten Aufenthaltes, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 31. Oktober 1985 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4910)

Das Konkursverfahren über **Heusler Martin,** geb. 1948, von Liesberg BE, Badstrasse 13, Baden, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Baden vom 23. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 9. November 1985

Ausserordentliches Konkursamt Aarau,
5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (4936)

Das Konkursverfahren über **Dolder Beat,** geboren 1962, von Schangnau BE, Roggenhausenstrasse 15, 5035 Unterentfelden, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 30. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 9. November 1985

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (4935)

Die konkursamtliche Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des **Toth Tibor Kazimir,** 1942, von und in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 29. März 1985, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 30. Oktober 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 9. November 1985

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (4938)

Par décision du 31 octobre 1985, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de:

Leimer & Beyeler, Ateliers du Nord, société en nom collectif à Yverdon-les-Bains.

Les déclarations de grossiste no 834 605 sont radiées par la présente publication.

1400 Yverdon-les-Bains, le 5 novembre 1985

Office des faillites d'Yverdon:
J. Pilet, préposé

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Neuchâtel (4942²)

Enchères publiques d'une maison familiale de type chalet

Le vendredi 13 décembre 1985, à 15 h., à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général, 1er étage, l'office des faillites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-dessous désigné, dépendant de la masse en faillite de **Schmidt Gérard,** à Neuchâtel, à savoir:

Cadastre de La Coudre

Art. 1722: Les Prises, bâtiment, place et jardin de 843 m²
– habitation de 60 m²
– place, jardin de 783 m²

Cette propriété est située au pied de Chaumont, à proximité de la forêt, chemin des Prises 6, à La Coudre (commune de Neuchâtel). Elle fait partie d'un quartier de villas plantées dans la pente. La vue est largement dégagée sur le lac de Neuchâtel, l'ensoleillement est excellent et la tranquilité assurée.

Le bâtiment, probablement construit aux environs de 1920, est une habitation individuelle de 4 pièces sur deux étages, avec cuisine agencée et dépendances. Du type chalet, cette maison dispose d'un pavillon de jardin et d'un verger. Chauffage général au mazout avec citerne intérieure de 1000 litres (installation actuellement défectueuse). Libre de suite.

Estimation cadastrale (1976)	fr. 157 000.–
Assurance incendie (1983)	fr. 245 000.–
Estimation officielle (1985) (état actuel du bâtiment)	fr. 320 000.–

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au registre foncier de Neuchâtel dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés au dit office dès le 19 novembre 1985.

La vente sera définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante (éventuelle autorisation militaire réservée).

L'immeuble mis en vente pourra être visité les 27 novembre et 4 décembre 1985, de 14 h. à 15 h.

Renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, tél. 038 22 32 41.

2001 Neuchâtel, le 9 novembre 1985 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (4943²)

Esec. n. 59070 e 624

Avviso di incanto unico

Prima pubblicazione

Debitrice: **Bernardo Solari SA in liq.,** Lugano, rappr. dalla liquidatrice Marzia Ghioldi già in Lugano e Massagno, ora d'ignota dimora.

Immobili da realizzare: nel comune di Melide.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m²
Cantine di fondo	A cantine	16	276
	b accessi e cortile		199
	c bosco		188
			663

Valore di stima ufficiale	fr. 147 545.–
Valore di stima peritale	fr. 185 000.–

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 27 novembre 1985.

Data e luogo dell'incanto: mercoledì 15 gennaio 1986, ore 15, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili dal giorno 4 gennaio 1986 e per dieci giorni consecutivi.

Il presente atto viene notificato alla debitrice, oggi 8 novembre 1985, mediante la presente pubblicazione.

6900 Lugano, l'8 novembre 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (4774[1])

Vente immobilière – hôtel ****

Jeudi 12 décembre 1985, à 10 h., à Château-d'Oex, salle du conseil communal, 1er étage du bâtiment des services administratifs cantonaux et communaux, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Hôtel Caprice SA**, à Rougemont, soit:

Commune de Rougemont au lieu dit: «Pra»

Parcelle no 1086 fo 6	
Bâtiments AI no 1482	1057 m²
Places-jardins	2905 m²
Surface totale	3962 m²

Mention accessoires de fr. 1 036 562.40 du 30 novembre 1983 no 60185.

Estimation fiscale 1984: fr. 3 500 000.–.

Assurance incendie bâtiments fr. 4 868 850.– (indice 700).

Taxe d'expert et estimation de l'office, accessoires compris: fr. 8 836 000.–.

Hôtel de construction récente, grand confort, situé à l'ouest de Rougemont en face du Château, sur le versant ensoleillé de la vallée. Chambres et studios de 42 unités avec balcon ou terrasse totalisant 80 lits d'hôtes.

Salle à manger, salon d'hôtel, terrasse, salle pour séminaires, bar, piscine couverte, sauna, salle de gymnastique, salle de massages et solarium, boutique.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Délai pour les productions: 19 novembre 1985.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés à l'office des poursuites de Château-d'Oex dès le 25 novembre 1985.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visites sur rendez-vous préalable: tél. 029 4 61 77.

1837 Château-d'Oex, le 24 octobre 1985

Office des poursuites du Pays-d'Enhaut:
J. Gavin, préposé

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Kt. Luzern (4962)

Schuldnerin: **Wohn-Galerie Poseh AG**, St. Karliquai 7, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 5. November 1985.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. vom 5. November 1985 bis und mit 5. März 1986.

Sachwalter: HP. Stamm + Co vormals Dr. Frank + Co, Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 29. November 1985.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. Februar 1986, 14 Uhr, im Restaurant Drei Könige, Klosterstrasse 10, Luzern.

Aktenauflage: zehn Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Die Nachlass-Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der Gläubigerversammlung sind der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 5. November 1985, innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel in Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechts verlustig.

Gleichzeitig werden alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche machen, die sich im Besitze der Schuldnerin befinden, aufgefordert, diese Ansprüche innert der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter anzumelden.

6002 Luzern, den 6. November 1985

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
HP. Stamm + Co vormals Dr. Frank + Co,
Sachwalterbüro

Kt. Nidwalden (4912)

Schuldner: **Schiess Albert**, Schreinerei, Ennetbürgerstrasse 18, 6374 Buochs.

Datum der Stundungsbewilligung: 24. Oktober 1985 durch das Obergericht des Kantons Nidwalden, Abteilung Schuldbetreibung und Konkurs.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 24. Februar 1986.

Sachwalterin: Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 2. Dezember 1985.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 29. Januar 1986, 14.30 Uhr, im Hotel Schützen, Stansstad NW.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 24. Oktober 1985, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Nachlass-Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

Der Nachlass-Schuldner behält sich vor, seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen. In diesem Falle sind an der Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane zu wählen.

6003 Luzern, den 9. November 1985

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich (4944)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 23. Oktober 1985 die der Firma **Bautreuhand AG**, Sihlfeldstrasse 138, 8004 Zürich, vertreten durch RA Dr. Emil Rusch, Weinbergstrasse 69, 8006 Zürich, bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 28. Dezember 1985, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet statt: Montag, 9. Dezember 1985, 14 Uhr, im Restaurant Strohhof, 1. Stock, Augustinergasse 3, 8001 Zürich. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorsieht, so dass die Liquidationsorgane (Liquidator und Gläubigerausschuss) an der Gläubigerversammlung zu wählen sind.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 29. November 1985, im Büro des Sachwalters eingesehen werden. Telefonische Voranmeldung über 01 201 72 20 ist erbeten.

8002 Zürich, den 9. November 1985

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Fridolin Allemann
General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. de Berne (4946)

Par jugement du 11 octobre 1985, le président I eo du Tribunal du district de Moutier a homologué le concordat par abandon d'actif de **Sautebin Fils SA**, Le Fuet.

Ledit jugement d'homologation est devenu définitif et exécutoire. Il est rendu public par les présentes.

2740 Moutier, le 5 novembre 1985

Le président I eo du Tribunal:
Gfeller

Ct. de Vaud (4913)

Par décision du 14 octobre 1985, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par **Murablack S.A.**, zone industrielle, à Aigle.

Liquidatrice: Intermandat S.A., Société fiduciaire, Petit-Chêne 38, case postale gare 400, 1001 Lausanne.

Commission des créanciers:
MM. Raymond Bourloud, sous-directeur Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne;
Me Philippe Champoud, avocat, Lausanne;
M. Alfred Pirolet, à Aigle.

1860 Aigle, le 4 novembre 1985

Les commissaires au sursis:
R. Lavanchy F. Bigler

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Luzern (4914)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **AG zur Trotte in Nachlassliquidation**, Luzern, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der Liquidatorin, Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, Luzern, zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6002 Luzern, den 4. November 1985

Die Liquidatorin:
Revisa Treuhand AG

Kt. Luzern (4915)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Arcodämm Bausystem AG in Nachlassliquidation**, Luzern, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der Liquidatorin, Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, Luzern, zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6002 Luzern, den 4. November 1985

Die Liquidatorin:
Revisa Treuhand AG

Kt. Luzern (4916)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Arcodämm Verwaltungs AG in Nachlassliquidation**, Luzern, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der Liquidatorin, Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, Luzern, zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6002 Luzern, den 4. November 1985

Die Liquidatorin:
Revisa Treuhand AG

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Ct. de Genève (4947)

Débitrice: **Leclerc & Cie en liquidation concordataire**, Genève.

En vue du versement du premier dividende de 10% et du deuxième dividende de 25% sur les créances admises dans le 4e état complémentaire des modifications intervenues dans l'état de collocation, le tableau de distribution est déposé au siège de la banque, rue de Lausanne 65, à Genève, où il peut être consulté.

Conformément à l'art. 38 de l'ordonnance du Tribunal fédéral concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, ce tableau restera déposé durant 20 jours, délai pendant lequel il peut faire l'objet d'une plainte auprès de la première section de la Cour de justice de Genève, autorité de concordat.

1202 Genève, le 4 novembre 1985

Les liquidateurs:
Coopers & Lybrand S.A.
Fritz Vonaesch
Charles Wintsch

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. dei Grigioni (4945)

Assemblea generale dei creditori

Debitrice: **Valvotecnic SA** in moratoria concordataria, Lostallo.

I signori creditori della Valvotecnic SA sono convocati in assemblea generale, per deliberare circa l'accettazione del concordato con abbandono dell'attivo, proposto dalla debitrice, per il giorno di lunedì 2 dicembre 1985, alle ore 15, in aula del Tribunale, Casa di Circolo, a Mesocco.

Il rapporto del commissario, la proposta di contratto e la scheda di voto verrà trasmessa agli aventi diritto di voto prima dell'assemblea.

6558 Lostallo, il 9 novembre 1985

Il commissario:
F. De Vittori

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

28. Oktober 1985
Verena Conzett Stiftung, in Zürich 9, Baslerstrasse 30, c/o Conzett & Huber AG (Neueintragung) Datum der Stiftungsurkunde: 30. 8. 1985. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder von Beiträgen an die Mitarbeiter der Firma «Conzett & Huber AG», in Zürich, und der ihr affiliierten oder sonst verbundenen Firmen sowie an deren Angehörige; an den Mitarbeiter im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder sonstigen Notlagen des Mitarbeiters selbst, seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Mitarbeiters an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, zu deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes beigetragen hat; an den Mitarbeiter für seine berufliche Umschulung, sofern dieser infolge Betriebsschliessung oder Entlassung in eine Notlage gerät; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtseinrichtungen jeder Art zugunsten der Mitarbeiter; sie kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen; für finanzielle Leistungen an bereits bestehende steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen der Firma «Conzett & Huber AG.» Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Caviezel, von Valendas, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Reto Conzett, von Schiers, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates, und Maja Schürch, von Rohrbach, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Oktober 1985
Fürsorgefonds der Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1980, S. 1111). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 9. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Vorsorgeeinrichtung I der Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die am Hauptsitz der «Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft», in Zürich, tätigen Arbeitnehmer derselben und die Innendienstmitarbeiter ihrer Generalagenturen bis zur Stufe der Prokuristen für Alter und Invalidität, bzw. bei Tod für deren Hinterbliebene. Andere als die genannten Personen können ausnahmsweise aufgrund besonderer Vereinbarung in die Stiftung aufgenommen werden. Die Vorsorge erfolgt in erster Linie nach Massgabe des BVG. Die Stiftung kann jedoch über die obligatorisch zu versichernden Leistungen hinaus Vorsorgeschutz gewähren. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift: Daniel Jacquod, von Vernamiège, in Zürich; Johann Schweizer, von Krauchthal, in Riehen, und Elisabeth Gutekunst, von und in Zürich, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Fritz Gerber, Präsident, oder Dr. Willy Staehelin, Vizepräsident, oder Hans Egenter, Mitglied des Stiftungsrates (alle bereits eingetragen) je mit Daniel Jacquod, Johann Schweizer oder Elisabeth Gutekunst, alle Mitglieder des Stiftungsrates (obgenannt) zeichnen.

28. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Asphalt-Emulsion AG, bisher in Dietikon (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1977, S. 3025). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 1. 10. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Patronale Stiftung der Firma Asphalt-Emulsion AG.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Rautistrasse 58, Zürich 9, c/o Asphalt-Emulsion AG. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Asphalt-Emulsion AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Von den Stiftungsratsmitgliedern wohnen nun: Alois Panizza in Wettswil am Albis und Rudolf Brändle in Uitikon.

28. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Häuselmann AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3222). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 24. 9. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Häuselmann AG», in Dietlikon; sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «Häuselmann AG», in Dietlikon, angeschlossen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser genannten Vorsorgeeinrichtung finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

28. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der KSB Zürich AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3906). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 11. 10. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «KSB Zürich AG», in Zürich, ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen; sie kann Arbeitgeberbeiträge und -zuwendungen äufnen sowie an andere der Personalfürsorge dienende Stiftungen weiterleiten, die die Firma «KSB Zürich AG», in Zürich, selber errichtet oder denen sie sich anschliesst.

28. Oktober 1985
Dr. Ernst Th. Jucker-Stiftung, in Thalwil (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1976, S. 3185). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 23. 9. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Zweck der Stiftung wurde hinsichtlich des ursprünglich in der Urkunde bezeichneten Kreises der Destinatäre geändert. Neue Adresse: Gattikonerstrasse 130, Gattikon, c/o Streag Beratungen.

28. Oktober 1985
Aehre, in Zürich 5 (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985, S. 3678). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 2. 10. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Stiftungsrat: neu 3 oder mehr Mitglieder.

28. Oktober 1985
Wohlfahrtsstiftung Jelmoli SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1984, S. 2005). Unterschrift von Dr. Alfred Wachter erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Gloor, von und in Basel, Vizepräsident des Stiftungsrates. Josef Zumstein führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben.

28. Oktober 1985
Pensionskasse Jumbo, in Dietlikon (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1976, S. 2859). Die Unterschrift von Philippe Nordmann ist erloschen. Max Küng, nun in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bodo Muri, von Marbach LU, in Uster, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

28. Oktober 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Goodyear (Suisse) SA, Volketswil, in Volketswil (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1985, S. 3270). Unterschrift von Rupert Blattmann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Heer, von Zürich und Glarus, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Oktober 1985
Personalstiftung der Pickpay AG, in Rümlang (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1984, S. 866). Unterschrift von Hans-Rudolf Brauchbar erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Reto Cina, von Salgesch, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates. Heidi Müller, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Oswald Boll AG, Zollikon, in Zollikon (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4096). Unterschrift von Oswald Boll erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Pierre Boll, von St. Gallen, in Stansstad, Präsident des Stiftungsrates.

28. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Uto Aktiengesellschaft, Versicherungsagentur Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1649). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 2. 10. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Finanzierungsstiftung für die Uto Vorsorgestiftung Zürich.** Neuer Zweck: Erbringung von Beiträgen an die «Uto Vorsorgestiftung Zürich», in Zürich, welche den versicherungsmässigen Vorsorgeschutz der Arbeitnehmer der Firma «Uto Aktiengesellschaft, Versicherungsagentur Zürich», in Zürich, im Sinne des BVG wahrnimmt; die Beiträge gelten als Beiträge des Arbeitgebers im Sinne von Art. 331 OR bzw. des BVG; sie kann zudem den Destinatären der «Uto Vorsorgestiftung Zürich», in Zürich, Fürsorgeleistungen ausrichten, wenn die Abwicklung eines Versicherungsfalles der «Uto Vorsorgestiftung Zürich», in Zürich, als Härtefall bezeichnet werden muss oder als Folge der Abwicklung eines Versicherungsfalles ein Arbeitnehmer unverschuldet in eine wirtschaftliche Notlage gerät. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

28. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma G. Bianchi AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1980, S. 3406). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 17. 9. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma G. Bianchi AG.** Neuer Zweck: Fürsorge zugunsten der Angestellten der Firma «G. Bianchi AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebener gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; in den Kreis der Destinatäre können auch die im Betrieb tätigen Aktionäre der Firma «G. Bianchi AG», in Zürich, eingeschlossen werden; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «G. Bianchi AG», in Zürich, angeschlossen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

29. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung Mockenwies Bau AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2220). Unterschrift von Rudolf Schnieper erloschen. Karl Schnyder, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben.

29. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung CWS, in Zürich 6 (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4046). Unterschrift von Erika Schnyder erloschen. Sandro Arabian, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre Pochon, von Dompierre FR, in Penthaz, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Oktober 1985
Personal-Fürsorgestiftung der Firma Herbert E. Frey, El.-Ing. HTL, Rüschlikon, bisher in Rüschlikon (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1984, S. 3914). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 17. 10. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personal-Fürsorgestiftung der Firma Herbert E. Frey, El.-Ing. HTL.** Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Seestrasse 308, Au, c/o Herbert E. Frey, El.-Ing. HTL. Neuumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Herbert E. Frey, El.-Ing. HTL», in Wädenswil, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 4 Mitgliedern.

29. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Zweifel & Co AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3270). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. 10. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Firma Zweifel & Co AG.** Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rosa Jud, von und in Zürich, und Hans-Heinrich Zweifel, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

29. Oktober 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Confection Bovet AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. 10. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Hauenstein AG, Schreinerei und Fensterfabrik, in Urdorf (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1966, S. 316). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 23. 9. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Pfenninger Stahl AG, in Obergenstringen (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2675). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 5. 8. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der VODAG Voegeli Druck AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1974, S. 2375). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 19. 9. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Schlück Söhne, Inh. Schück & Co, in Rüschlikon (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1233). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 19. 9. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Zeiss Betonwaren AG, in Lindau (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1981, S. 3910). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 3. 10. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Finsler AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1984, S. 1818). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 10. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. Oktober 1985
Personal-Fürsorgekasse der Alder & Eisenhut AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1998). Unterschriften von Robert Alder-Wintsch und Fritz Messerli erloschen. Robert Alder-Uttiger führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nicht mehr als Protokollführer des Stiftungsrates, sondern als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Ursula Alder-Uttinger, von und in Küsnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Oktober 1985
Angestellten-Fürsorgestiftung der Alder & Eisenhut AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1978, S. 1258). Unterschrift von Robert Alder-Wintsch erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Roberto Alder-Uttinger, von und in Küsnacht ZH, Präsident, und Ursula Alder-Uttinger, von und in Küsnacht ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

30. Oktober 1985
Wohlfahrtsfonds der Alder & Eisenhut AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1998). Unterschrift von Robert Alder-Wintsch erloschen. Robert Alder-Uttinger führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Sekretär des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Ursula Alder-Uttinger, von und in Küsnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung für die Angestellten der Emhart AG Zug und deren schweizerischen Tochtergesellschaften, in Zürich 8 (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1980, S. 1490). Unterschrift von Walter Plüss erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert Kneubühl, von Aeschlen, in Luzern, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer.

31. Oktober 1985
Stiftung für Sozialwerke der Maschinenfabrik Sulzer-Rüti AG, in Rüti (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1985, S. 3438). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 2. 10. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Stiftung für Sozialwerke der Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur, Werk Rüti.** Neuumschreibung des Zwecks: Erstellung, Ausbau und Betrieb von Wohlfahrtshäusern, Lehrlingsheimen und Kinderhorten zugunsten des Personals des Werks Rüti der Firma «Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft», Winterthur, sowie Erstellung und Betrieb von Altersheimen, in denen bedürftige Pensionierte des Werkes Rüti unentgeltlich oder gegen geringes Entgeld aufgenommen werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Ferner bezweckt die Stiftung die Fürsorge zugunsten der aktiven und pensionierten Angestellten und Arbeiter des Werkes Rüti sowie deren Hinterbliebenen in Härtefällen und unverschuldeter Notlage. Sodann leistet die Stiftung Beiträge an die Aus- und Weiterbildung der Arbeitnehmer des Werks Rüti und ihrer Kinder. Adresse der Stiftung: bei Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Werk Rüti.

31. Oktober 1985
Fürsorgefonds der Firma Grossmann & Co AG Watten- und Watteinlefabrik, in Thalwil (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1983, S. 838). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 7. 10. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Grossmann & Co AG», in Thalwil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; ihr kann auch das Personal von mit der Firma «Grossmann & Co AG», in Thalwil, wirtschaftlich eng verbundenen Firmen angeschlossen werden; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «Grossmann & Co AG», in Thalwil, oder eine ihr wirtschaftlich eng verbundene Firma angeschlossen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

31. Oktober 1985
Vorsorgestiftung Aussendienst der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 23. 3. 1981, S. 1057). Die Unterschriften von Fritz Gerber und Eric von Schulthess sind erloschen. Hans Dennler, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Heinrich Wirth führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates.

31. Oktober 1985
Angestellten-Pensionskasse der Bucher-Guyer AG, in Niederweningen (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1985, S. 1725). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre Hämmerli, von Vinelz, in Niederweningen, Mitglied des Stiftungsrates. Infolge behördlicher Umbenennung lautet die Adresse nun: Murzlenstrasse.

31. Oktober 1985
Werk-Pensionskasse der Bucher-Guyer AG, in Niederweningen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 222). Unterschrift von Hans Ulrich Hauser erloschen. Rudolf Hauser, Präsident, Erwin Mosberger, Robert Tannor und Walter Bachmann, Mitglieder des Kassenvorstandes, führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun jedoch ohne weitere Einschränkung. Infolge behördlicher Umbenennung lautet die Adresse nun: Murzlenstrasse, c/o Bucher-Guyer AG.

31. Oktober 1985
Barbara Huber-Hürlimann-Stiftung, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1978, S. 1757). Unterschrift von Eduard Meier erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Butz, von Uster, in Hombrechtikon, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Oktober 1985
Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Rebuma Suter AG in Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1969, S. 255). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 5. 8. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

31. Oktober 1985
Personalvorsorgestiftung der Schuhhaus Peterhans AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2409). Unterschrift von Walter Peterhans erloschen. Walter Peterhans (jun. wird im Register gestrichen), Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift, und zwar als Präsident desselben.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

31. Oktober 1985
Vorsorgestiftung 3. Säule der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen und der Spar + Leihkasse Lyss, in Lyss. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. September 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung der steuerbegünstigten, gebundenen Selbstvorsorge durch den zu vorteilhaften Bedingungen erfolgenden Abschluss entsprechender Vorsorgevereinbarungen mit einzelnen natürlichen Personen, gegebenenfalls auch durch die Entgegennahme von Freizügigkeitsguthaben im Sinne von Art. 331c OR. Die Organe der Stiftung sind: der aus 1 bis 10 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat an: Gottfried Zingg, von Wohlen bei Bern, in Mühleberg, Präsident; Dr. med. vet. Otto Köchli, von Mühleberg, in Lyss, Vizepräsident; Urs Affolter, von Oekingen und Selzach, in Lommiswil, Sekretär und Geschäftsführer; Joseph Marti, von Wyssachen, in Meikirch, Mitglied, und Martin Kunz, von Ersigen, in Laupen, Mitglied. Domizil: Aarbergstrasse 9, bei der Spar + Leihkasse Lyss, in Lyss.

Büro Aarwangen

30. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung Thomi & Co., in Lotzwil (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976). Die Unterschrift von Margaretha Thomi-Zurlinden, Präsidentin, ist infolge Todes erloschen. Weiterhin einzeln, nun als Präsident des Stiftungsrates zeichnet Hermann Thomi, bisher Mitglied. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Ursula Thomi-Suter, von Landiswil, in Lotzwil, und Rudolf Hügi, von und in Niederbipp, beides Mitglieder des Stiftungsrates.

Büro Bern

28. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Roland Dietisheim AG, in Bern (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3222). Mit Verfügung vom 16. September 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern die Stiftungsurkunde revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 Mitgliedern. Die Unterschrift von Markus von Rohr, Mitglied des Stiftungsrates, ist erlosehen. Alice Dietisheim, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

30. Oktober 1985
BVG-Stiftung der Steiner Marehand Türler AG Bauingenieure und Planer, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. August 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Steiner Marehand Türler AG Bauingenieure und Planer», in Bern, und mit dieser wirtschaftliche oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind: der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Jean-Philippe Marchand, von Loveresse, in Bern, Präsident; Philippe Günter, von Thörigen, in Bern, Vizepräsident; Peter Steiner, von Bern, in Zollikofen, und Hansulrieh Sollberger, von Willadingen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Domizil: Giessereiweg 9, bei der Stifterfirma.

1. November 1985
Schweizerische Stiftung für Alkoholforsehung, in Bern (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1982, S. 718). Die Untersehriften von Dr. Christoph Zurbrügg und Dr. Ulrich Frey sind erlosehen. Neues Mitglied des Stiftungsrates und Kassier sowie Mitglied des Stiftungsratsausschusses ist Ernst Sehmid, von Schlattingen, in Zollikofen. Präsident und Kassier des Stiftungsrates zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem Mitglied des Stiftungsratsausschusses.

Bureau de Bienne

29 oetobre 1985
Fondation Battenberg Bienne, à Bienne (FOSC du 22. 9. 1984, no 222, p. 3391). La signature d'André Riekli est éteinte. Hans Rickenbacher, de Zeglingen, à Bienne, a été nommé 2e viee-président du conseil de fondation avec signature colleetive à deux. Gilbert Tsehumi, jusqu'ici 2e viee-président, devient 1er vice-président et continue à signer collectivement à deux.

Büro Thun

24. Oktober 1985
Stiftung für Alterswohnungen und Alterspflegeheime in Heimberg, in Heimberg (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1290). Ursula Pritz-Wyss, Vizepräsidentin, und Nelly Buchegger-Bitsch, Sekretärin, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Peter Wildermuth, von Wetzikon ZH, in Heimberg, Vizepräsident, und Beatrice Würseh, von Killwangen, in Heimberg, Sekretärin. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Sekretärin oder dem Kassier.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. Oktober 1985
Danner-Stiftung, in Eich (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4026). Anton Burkard und Anton Hunkeler sind aus dem Stiftungsrat ausgesehieden; ihre Untersehriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Josef Wolfisberg, von Eieh und Inwil, in Eich, und neuer Aktuar ist Toni Casanova, von Obersaxen, in Luzern; sie zeiehnen kollektiv zu zweien. Reehnungsführerin (ausserhalb des Stiftungsrates) mit Kollektivuntersehrift zu zweien ist Eva genannt Rita Von Ah, von Giswil, in Eich

28. Oktober 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Fritz Gallati & Co. «Friga», in Luzern (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1963, S. 1908). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 18. September 1985 hat das Amt für Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsstiftung der Gallati AG.** Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Gallati AG und von mit der Gallati AG wirtschaftlich verbundenen Firmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage; Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen die Gallati AG oder eine mit ihr wirtschaftlich verbundene Firma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeber- und Arbeitnehmerbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Neues Organ neben dem Stiftungsrat ist die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern (bisher 3 bis 5 Mitglieder). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsaehen. Otto Infanger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist August Herbst, österreichischer Staatsangehöriger, in Emmen.

29. Oktober 1985
Personalfürsorge der Couvertfabrik J. Bochsler & Cie. A.G. Ebikon, in Ebikon (SHAB Nr. 129 vom 4. 6. 1960, S. 1668). Mit Entscheid vom 25. September 1985 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit und Invalidität; Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Weiteres Organ neben dem Stiftungsrat ist die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich nun aus mindestens 2 Mitgliedern (bisher 2 Mitglieder) zusammen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

29. Oktober 1985
Wohlfahrtsfonds der Schlauchfabrik Grosswangen A.G., in Grosswangen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 642). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 24. September 1985 hat das Amt für Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsstiftung der Growag Feuerwehrtechnik AG.** Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Unfall oder unverschuldeter Notlage; Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich nun aus mindestens 3 Mitgliedern (bisher 3 Mitglieder) zusammen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

31. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Eggstein AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1985, S. 3946). Emil Eggstein ist aus dem Stiftungsrat ausgesehieden; seine Untersehrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Franz Eggstein; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Uri – Uri – Uri

29. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Schmelzmetall AG, in Gurtnellen (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 962). Mit Entscheid vom 19. Juli 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmung der Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

28 octobre 1985
Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de bureau de la maison Pavoni, Aubert & Cie S.A., à Fribourg (FOSC du 30. 10. 1982, no 253, p. 3467). Suivant déeision de son conseil de fondation du 5. 11. 1984, approuvée par la Direction de la santé publique et des affaires sociales le 1. 5. 1985, la fondation a été dissoute. Son patrimoine étant repris par la fondation LPP de la «Rentenanstalt», à Zurieh, elle est radiée du registre du commerce.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

30 octobre 1985
Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de la Maison «Le Moléson SA Produits frais», à Villarsiviriaux (FOSC du 3. 5. 1969, no 102, p. 1010). René Challand n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. Paul Descloux, d'Eeharlens, à Corbières, a été nommé membre; il engage la fondation par sa signature collective à deux avec le président ou le secrétaire.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

31. Oktober 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Steiner, in Grenchen (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1964, S. 1214). Die Stiftung wird gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. September 1985 im Handelsregister gelöseht.

31. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung Alterssiedlung Grenchen, in Grenchen (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1981, S. 974). Die Stiftung wird gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. September 1985 im Handelsregister gelöseht.

Büro Olten-Gösgen in Olten

28. Oktober 1985
Wohlfahrtsfonds der Firma Mineralquelle Lostorf AG, in Lostorf (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1184). Domizil nun: Alte Badstrasse 3, bei der Stifterfirma (behördliche Neunumerierung).

Büro Stadt Solothurn

31. Oktober 1985
Wohlfahrtsfonds der Astrada A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1983, S. 162). Max Wildi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Jürg Lüscher, von Aarau, in Biberist; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Oktober 1985
Hilfsfonds der Astrada A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3223). Max Wildi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Jürg Lüscher, von Aarau, in Biberist; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

25. Oktober 1985
Fondation de l'assurance de groupe pour le personnel des Agences, du Bureau de Tourisme et Bureau Payeur de la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme, à Bruxelles, Succursale de Bâle, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1978, S. 603). Domizil: Centralbahnplatz 7, bei Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme, à Bruxelles, succursale de Bâle. Unterschrift zu zweien neu: Bernard Barbey, von Chexbres, in Romanel-sur-Morges, Stiftungsratsmitglied.

25. Oktober 1985
Stiftung Bildungs-Zentrum Basel, in Basel Margarethenstrasse 75, bei Hans Sitzler (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 11. 10. 1985. Zweck: Führung eines politisch und konfessionel neutralen Bildungszentrums in Ergänzung des obligatorischen Schulunterrichts für Jugendliche und Erwachsene mittels geeignetem Unterricht zur Vorbereitung auf Berufslehren oder Hochsehulstudien, Ablegung von Maturitätsprüfungen und zur beruflichen Weiterbildung jeglicher Art, Eignungs- und Berufsabklärungen, Beratungs-, Schulungs- und Begleitungshilfen sowie Gestaltung kultureller Anlässe. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglider. Unterschrift zu zweien führen: Hans Sitzler, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, und Dr. Hermann Zingg, von Busswil bei Melehnau, in Rodersdorf, Stiftungsratsmitglied.

29. Oktober 1985
Mory-Stump Stiftung, in Riehen (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3566). Domizil nun: Keltenweg 41, bei Pfr. Samuel Preiswerk.

30. Oktober 1985
Fondation commission paritaire ASFPH – FOMH, in Basel (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1980, S. 32). Unterschriften André Neier und Jean Born, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der ASFPH neu: Serge Cortat, von Châtillon JU, in Courrendlin, und Willy Bernet, von Grindelwald, in Le Locle, beide Stiftungsratsmitglieder (Vertreter der FOMH).

30. Oktober 1985
Radio Merz Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1973, S. 532). Domizil nun: Innere Margarethenstrasse 9, bei Radio Merz Elektronik AG.

31. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Electro-Cal AG, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1982, S. 719). Änderung der Stiftungsurkunde: 15. 10. 1985, mit Zustimmung der Aufsiehtsbehörde vom 28. 10. 1985. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder.

31. Oktober 1985
Wohlfahrtsfonds Schmidt-Agenee AG, in Basel (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1984, S. 151). Unterschrift Alfred Maurer, Stiftungsratspräsident, erlosehen. Untersehrift zu zweien neu: Peter Gmür, von Amden, in Schwerzenbach, Stiftungsratspräsident.

31. Oktober 1985
Pensionskasse der Camille Bauer Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1984, S. 4191). Domizil: Dornaeherstrasse 18, bei Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros. Änderung der Stiftungsurkunde: 11. 10. 1985, mit Zustimmung der Aufsiehtsbehörde vom 24. 10. 1985. Name der Stiftung nun: **Pensionskasse der Electro Bauer AG Elektrotechnisehe Artikel en gros.**

31. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Luigi Mazzotti, bisher in Riehen (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1967, S. 2161). Änderung der Stiftungsurkunde: 21. 10. 1985, mit Zustimmung der Aufsiehtsbehörde vom 24. 10. 1985. Sitz nun: Basel, Horburgstrasse 80, bei Luigi Mazzotti AG. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Luigi Mazzotti AG.** Zweck nun: Fürsorge für im Dienste der Stifterin stehende Mitarbeiter und Sehutz derselben gegen wirtsehaftliehe Folgen von unverseluldeter Notlage, Alter, Arbeitslosigkeit, Invalidität, Unfall und Krankheit. Äufnung von Arbeitgeberbeitragsreserven zur Mitfinanzierung der Arbeitgeberbeiträge gemäss der Berufsvorsorgegesetzgebung. Unterschrift Hans Weingartner, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

28. Oktober 1985
RTA-Sammelstiftung BVG, in Pratteln, Krummeneiehstrasse 34, bei Ramseier Treuhand AG, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 3. September 1985. Zweck: Durchführung der beruflieh Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für in der Schweiz domizilierte Arbeitgeber und deren Arbeitnehmer. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Dieser wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Paul Ramseier-Weyermann, von Trub, in Pratteln, Präsident; Peter Sehär, von Dürrenroth, in Reigoldswil, Vizepräsident, und Willy Altermatt, von Zullwil, in Seltisberg, Sekretär.

30. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Von Arx AG, in Sissach (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 130). Aus dem Stiftungsrat ausgesehieden: Hans Gysin und Werner Häuselmann; Unterschriften erloschen.

30. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Firmen Jordan Metallwarenfabrik Ettingen und Jordan AG für Beschichtungen Ettingen, in Ettingen (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1977, S. 3468). Änderung der Stiftungsurkunde: 26. März 1985, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 7. Mai 1985. Bezeichnung der Stiftung neu: **Personalvorsorgestiftung Jordan.** Zweck nun: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer und ihre Hinterbliebenen, der Stifterfirmen und solcher Firmen, die mit den Stifterfirmen finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen. Die Vorsorge kann über die gesetzlichen Anforderungen hinaus erweitert werden. Stiftungsrat: nun 4 oder mehr Mitglieder.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

28. Oktober 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Dr. med. G. Knobel A.G., in Herisau (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1225). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 5. Juli 1979 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. Juli 1985 und genehmigt durch den Regierungsrat von Appenzell A.Rh. am 1. Oktober 1985, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister von Appenzell A.Rh. gelöscht.

28. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Kempf & Co. Aktiengesellschaft, Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1982, S. 2723). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 20. Dezember 1984 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. April 1985 und genehmigt durch den Regierungsrat AR am 1. Oktober 1985 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Kempf + Co. AG.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann Zuwendungen an andere steuerbefreite Stiftungen der Firma erbringen, reglementarische Arbeitgeberbeiträge an die Vorsorgestiftung der Firma leisten, Zuwendungen bei unverschuldeten Notlagen der Mitarbeiter gewähren sowie im Rahmen der Stiftung eine Vorsorge für leitende Mitarbeiter führen. Organe: Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht neu aus 2 oder mehr Mitgliedern. Beat Kempf ist als Präsident des Stiftungsrates zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Stiftungsrates; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu als Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hansheini Kempf, von Herisau, in Niederlenz.

28. Oktober 1985
Wohlfahrtsfonds (für die Angestellten und Arbeiter) der Firma Loppacher & Co. AG. in Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4134). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 18. Dezember 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. Januar 1985, und genehmigt durch den Regierungsrat AR am 1. Oktober 1985 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name lautet nun: **Wohlfahrtsfonds (für Angestellte und Arbeiter) der Firma Loppacher & Co. AG in Herisau.** Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die Stiftung kann Zuwendungen an andere Vorsorgeeinrichtungen sowie Leistungen im Sinne des BVG erbringen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht neu aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans Loppacher, von Teufen, in Herisau, Präsident, und Werner Nobel, von Appenzell, in Herisau.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

25. Oktober 1985
Personalfürsorgestiftung der Bauer Lift AG, in Alt St. Johann (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1985, S. 1514). Die Unterschrift von Walter Koller, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

29. Oktober 1985
Stiftung Anna Wettler, in Buchs. Unter diesem Namen besteht aufgrund letztwilliger Verfügung vom 18. Februar 1983 eine Stiftung. Zweck: Errichtung, Erhaltung und laufende Mehrung einer breitgefächerten Sachbüchersammlung für einen hiefür sich interessierenden Leserkreis. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Hans Brander, von Krummenau, Präsident, und Christian Reich, von Sennwald, Sekretär, beide in Buchs SG. Adresse: c/o Innerstaatliche Ingenieurschule Neu-Technikum Buchs, 9470 Buchs SG.

30. Oktober 1985
Antonio Stradivari Cremona, Stiftung Habisreutinger, in Flawil (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1983, S. 2126). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 17. September 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Rolf Habisreutinger, Präsident, und Arnold Sprenger sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Meinrad Camenzind, von und in Gersau, Präsident, und Dr. Rudolf Sidler, von Küssnacht am Rigi, in Schwyz.

Graubünden – Grisons – Grigioni

28. Oktober 1985
Hans Luck-Stiftung, in Schiers, Förderung sozialer und kultureller Aufgaben (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1982, S. 3728). Gemäss Verfügung vom 2. 10. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) wurde die Stiftungsurkunde über nicht publikationspflichtige Tatsachen revidiert. Hans Maier ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Andreas Thöny-Disch, von Schiers und Grüsch, in Schiers; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

31. Oktober 1985
Casal-Bernard-Stiftung, in Chur, Unterstützung von Bürgern (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 339). Dr. Arno Theus, Präsident, und Hans Stiffler, Vizepräsident, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Dr. Christian Schmid, von Chur und Malix, in Chur, Präsident, und Dr. Heinrich D. A. Ludwig, von und in Schiers, Vizepräsident; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

28. Oktober 1985
Stiftung zugunsten der Angestellten der Prodorglas AG, Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1974, S. 995). Neue Stiftungsurkunde vom 26. 6. 1985 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. 8. 1985. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderer Notlage. Stiftungsrat nun: 1 bis 3 Mitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Hauptstrasse 1.

29. Oktober 1985
Fürsorgefonds der Firma Hermann Lanz AG, in Murgenthal (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1985, S. 2799). Unterschrift zu zweien neu: Erika Jucker, von Zürich, in Wynau, Stiftungsratsmitglied und Aktuarin.

30. Oktober 1985
Berufsbildungsfonds der Rowul AG, Aarburg, in Aarburg (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985, S. 3681). Unterschrift Hans Rudolf Leuenberger, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Jürg Peter, bisher Aktuar, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident und Aktuar zu zweien.

30. Oktober 1985
Stiftung Lebenshilfe für geistig Behinderte, in Reinach (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1982, S. 3156). Unterschriften Bruno Meierhans, Stiftungsratspräsident, und Paul Hässig, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Heinz Held, von Heimiswil, in Oberkulm, Stiftungsratspräsident.

30. Oktober 1985
Personalvorsorgestiftung der Friedrich Schmid & Co AG, in Suhr (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1985, S. 4037). Irene Suter, Stiftungsratspräsidentin und Geschäftsführerin, wohnt nun in Suhr.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

30. Oktober 1985
BVG Stiftung der Hess AG Amriswil, in Amriswil (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2516). Heinz Eigenmann, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans Ulrich Haller, von Reinach AG, in Eppishausen, Gemeinde Erlen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

28 octobre 1985
Fondation en faveur du personnel de Coop Lausanne-Chablais, à Lausanne (FOSC du 28. 4. 1984, p. 1493). La signature de Raoul Monnier est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Jean-Jacques Christen, de Langnau im Emmental, à Orbe.

29 octobre 1985
Caisse de pensions du personnel d'Eben-Hézer, à Lausanne (FOSC du 17. 3. 1984, p. 956). La signature d'André Jordan, Claude Caldelari et William Magnenat est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de William Paschoud (président inscrit), Francis Maire (membre inscrit), nommé vice-président, Armand Chapuis (membre inscrit), Monique Karahasanovic (membre inscrit), Roland Bersier, de et à Lausanne, membre, et Claude Biedermann, de Jens, à Cheseaux-sur-Lausanne, membre; les 4 derniers ne signent toutefois pas entre eux.

30 octobre 1985
Fonds pour la recherche des maladies cardio-vasculaires et de néphrologie, à Prilly (FOSC du 13. 4. 1985, p. 1407). Signature collective à deux est conférée à Kurt Tritten, de Lenk, à Vich, membre du conseil.

30 octobre 1985
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Continentale Compagnie générale d'assurances S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 9. 1985, p. 3599). La signature de Peter Squindo est radiée. Signature collective à deux est conférée à Jörg Ernst, de et à Zurich, membre du conseil.

Bureau de Nyon

29 octobre 1985
Fondation d'entraide bouddhique internationale (F.E.I.), à Nyon, faciliter l'accomplissement de projets par des communautés d'allégeance bouddhiste (FOSC du 6. 4. 1974, p. 934). Bernard Benson n'est plus président, Jennifer Patricia Gay n'est plus trésorière et Gérard Godet n'est plus directeur; leurs pouvoirs sont éteints. Raphaël Gay, jusqu'ici secrétaire, devient président. Etienne de Swarte, de France, à Nyon, est nommé secrétaire; ces deux derniers avec signature collective à deux. Péma Wangyal, de l'Inde, à St-Léon-sur-Vézère (F), est nommé trésorier-directeur, avec signature individuelle. Pascal Gay, de Salins, à Savigny, est nommé trésorier-adjoint, avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

28 octobre 1985
Fondation pour l'équipement touristique de la région veveysanne, à Vevey (FOSC du 18. 8. 1984, p. 2975). La signature du président Jean Morier, démissionnaire, est radiée. Jean-Pierre Nicolet, jusqu'ici vice-président, signe maintenant collectivement à deux comme président. Anne-Marie Rochat, du Lieu, à Saint-Légier-La Chiésaz, signe collectivement à deux en tant que vice-présidente.

30 octobre 1985
Fondation William Cuendet et Atelier de St-Prex, à Vevey (FOSC du 28. 9. 1985, p. 3681). Le conseil de fondation comprend désormais 11 membres. Statuts modifiés en ce sens par décision approuvée le 22 octobre 1985 par l'autorité cantonale de surveillance.

30 octobre 1985
Fondation de prévoyance complémentaire ROSA, à Vevey (FOSC du 21. 9. 1985, p. 3599). But actuel: prévoyance générale en faveur du personnel des entreprises suisses de la fondatrice, en particulier la prévoyance en faveur du personnel dirigeant et des cadres supérieurs de ses entreprises. Modification des statuts du 10 octobre 1985 approuvée le 22 octobre 1985 par l'autorité cantonale de surveillance.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de Sion

28 octobre 1985
Centre de Formation Professionnelle et d'occupation pour handicapés Sion, à Sion (FOSC du 9. 8. 1975, no 184, p. 2198). Suivant procès-verbal de la séance du conseil de fondation du 14 juin 1985, la fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre, désigné par le conseil de fondation. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature de Ami Mermod, Algée Duc, Suzanne Girod, Pierre Calpini, Angelin Luisier, Benjamin Perruchoud, Léon Franzé, Gaspard Blatter, Léo Berchtold, Sylvain Salamin, Marcel Duc et René Spahr est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Vital Darbellay, de Liddes, à Martigny, président, et Juliette Mathys, de et à Sion.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

29 octobre 1985
Fondation en Faveur du Personnel de la Maison Bieler et Fils Société Anonyme, à Fleurier (FOSC du 27. 4. 1968, no 98, p. 904). Par décision du 19 juin 1985, l'autorité de surveillance des institutions de prévoyance a prononcé la dissolution de cette fondation, son but ayant cessé d'être réalisable. La liquidation étant terminée et le consentement de l'autorité fiscale cantonale ayant été accordé, cette fondation est radiée du registre du commerce.

31 octobre 1985
Caisse de Retraite et de Prévoyance en Faveur du Personnel de la S.A. Ancienne Fabrique Georges Piaget & Cie et de Complications S.A. à La Côte-aux-Fées ainsi que de Prodor S.A. et de Baume & Mercier S.A. à Genève, à La Côte-aux-Fées (FOSC du 29. 3. 1980, no 75, p. 1035). Gérald-E. Piaget, président, a démissionné; sa signature est radiée. Le conseil de fondation est composé de: Olivier-M. Piaget, jusqu'ici membre, président; Valentin Piaget, jusqu'ici secrétaire, vice-président, et Yves Edouard Bornand, de Ste-Croix, à L'Auberson, secrétaire; tous avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

28 octobre 1985
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de César Masserey, à Neuchâtel (FOSC du 27. 9. 1975, no 226, p. 2620). Suivant décision du secrétariat du Département de justice du 24. 7. 1985, la fondation est dissoute de plein droit, son but ayant cessé d'être réalisable. Elle est radiée du registre du commerce.

28 octobre 1985
Fondation de prévoyanee en faveur du personnel de la Caisse d'Assurance et de Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande, précédemment à Genève (FOSC du 21. 5. 1983, p. 1747). Nouveau siège: Neuchâtel, rue de Bourgogne 4, c/o Caisse d'Assurance et de Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande. Par arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève du 31. 7. 1985 et décision du conseil du 3. 9. 1985, les statuts ont été modifiés en conséquence. But: fournir aux employés de la «Caisse d'Assurance et de Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande», à Neuchâtel, et éventuellement à leurs survivants, une protection contre les conséquences économiques dues à une situation financière dont ils ne sont pas personnellement responsables et consécutive à l'âge, à l'accident, à la maladie, à l'invalidité ou à la mort. Administration: conseil de fondation de 5 membres: Fritz Golay, du Chenit, au Locle, président; Jean-Claude Humbert-Droz, du et au Locle, jusqu'ici secrétaire, est secrétaire et gérant, et Bernard Donzallaz, de Massonnens, à Fribourg, membre (nouveau); tous avec signature collective à deux. Roger Monbaron n'est plus vice-président; sa signature est radiée.

Genève – Genf – Ginevra

25 octobre 1985
Fondation en faveur du personnel d'Aquastar SA ei-devant Jeanrichard SA, à Genève (FOSC du 29. 9. 1979, p. 3103). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

25 octobre 1985
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la banque Compafina et sociétés connexes, à Genève (FOSC du 12. 7. 1980, p. 2355). Les pouvoirs de May Lichtenstein, de même que la procuration de Jean Rogivue, sont radiés. Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Gisèle Bruyère, de Thônex, à Chêne-Bourg. Signature collective à deux de José-Paul Verne, nommé président, ou Bruno J. Emmenegger, de et à Genève, avec Henri Devaud, secrétaire, ou Nicole Senn, qui par suite de changement d'état civil porte désormais le nom de Malcotti, tous membres du conseil ou de chacun d'eux avec Fernand Chevalier ou Georges Bertin ou Gisèle Bruyère, fondés de pouvoir.

25 octobre 1985
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Du Pont de Nemours International SA, à Carouge (FOSC du 14. 7. 1984, p. 2540). Les pouvoirs de Karl Bründler et Gerald Lander sont radiés. Robert E. Martinet, d'Oron-la-Ville, à Chêne-Bougeries, président; Paul Meierhans, d'Udligenswil, à Bernex, et René Wullschleger, d'Aarburg, à Lausanne, membres du conseil, signent collectivement à deux.

25 octobre 1985
Fondation de prévoyance des Grands Magasins «Au Grand Passage SA», à Genève (FOSC du 22. 12. 1984, p. 4585). Les pouvoirs de Jean de Wailly sont radiés. Giles Colomb, de Genève, à Chêne-Bougeries, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

25 octobre 1985
Caisse de retraite en faveur du personnel des Minoteries de Plainpalais SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 9. 4. 1983, p. 1156). Les pouvoirs de Gaston Guignet sont radiés. Richard Hohl, de Herisau, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

25 octobre 1985
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Rhône-Poulenc (Suisse) SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 29. 12. 1984, p. 4627). Les pouvoirs de Benjamine Loviat sont radiés. Eva Yersin, de Rougemont, à Gland, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

341200. Date de dépôt: 28 mai 1985.
Kirin Beer Kabushiki Kaisha, 26-1, Jingumae 6-chome, Shibuya-ku, **Tokyo** (Japon). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **211149**, Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mai 1985.

Bière de provenance japonaise.
(Cl. int. 32)

Les caractères japonais signifient, selon déclaration de la déposante «KIRIN».

La marque est exécutée en rouge, vert, jaune, or, noir et blanc.

341201. Date de dépôt: 30 mai 1985.
Société d'organisation et de conseil des arts plastiques S.A. SOCAP, 15, rue Alfred-Vincent, **1201 Genève.** – Fabrication et commerce.

Livres et périodiques, à savoir textes et dictionnaires biographiques et artistiques internationaux avec reproduction d'œuvres et de tous sujets concernant les arts.
(Cl. int. 16)

341202. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1985.
Videpro International Products Limited, 141 Slaney Close, Dublin Industrial Estate, Glasnevin, **Dublin 9** (Irland). – Fabrication et commerce.

Video-Geräte, Projektionsapparate sowie deren Ausrüstungsgeräte, Zubehör und Ersatzteile.
(Int. Kl. 9)

341203. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1985.
Aktiengesellschaft Hans Widmer, im Giessen 6, **8820 Wädenswil.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.
(Int. Kl. 5)

DERMAPUR

341204. Date de dépôt: 22 août 1985.
Manufacture de Tabacs Heintz van Landewyck, 31, Rue de Hollerich, **Luxembourg** (Luxembourg). – Fabrication et commerce.

Tabac; articles pour fumeurs; allumettes.
(Cl. int. 34)

341205. Date de dépôt: 12 juin 1985.
Farimex S.A., 10, rue Albert-Gos, **1206 Genève.** – Fabrication et commerce.

Appareils de télévision, appareils vidéo, appareils d'enregistrement.
(Cl. int. 9)

F A R S T A R

341206. Date de dépôt: 12 juin 1985.
Farimex S.A., 10, rue Albert-Gos, **1206 Genève.** – Fabrication et commerce.

Appareils de télévision couleur, appareils vidéo, appareils d'enregistrement de bandes vidéo.
(Cl. int. 9)

T E C H N O - C O L O R

341207. Date de dépôt: 12 juin 1985.
Farimex S.A., 10, rue Albert-Gos, **1206 Genève.** – Fabrication et commerce.

Appareils de télévision, appareils vidéo, appareils d'enregistrement.
(Cl. int. 9)

T R I S T A R

341208. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1985.
Intergraph Corporation, One Madison Industrial Park, **Huntsville** (Alabama, USA). – Fabrikation und Handel.

Daten- und Textverarbeitungsgeräte und -anlagen; Zeichen- und Druckgeräte; Speicher, Eingabe/Ausgabe-Terminals, Steuergeräte, Sortierer, Locher und Leser für den Anschluss an Daten und Textverarbeitungsgeräte und -anlagen; Geräte und Anlagen für die Daten- und Nachrichtenübertragung einschliesslich Multiplexer, Modems, Endgeräte und Anschlussschaltungen; Geräte und Anlagen für computerunterstütztes Zeichnen und Konstruieren; elektronische Bauteile für sämtliche genannten Geräte, Apparate und Anlagen.
(Int. Kl. 9)

INTERACT

341209. Date de dépôt: 11 juin 1985.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, **6340 Baar.** – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, notamment appareils et instruments scientifiques pour usage en laboratoires; appareils et instruments nautiques, géodésiques, appareils et instruments pour la technique des courants forts, à savoir pour la conduite, la transformation, l'accumulation, le réglage et la commande; appareils et instruments pour la technique des courants faibles, à savoir pour la télécommunication, pour la technique de la haute fréquence et la technique du réglage; appareils et instruments photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images notamment appareils de télévision en couleurs, appareils d'enregistrement et de reproduction vidéo, caméras vidéo, enregistreurs à bande audio, appareils de reproduction de disques en particulier de disques compacts audio et vidéo, appareils audio, supports d'enregistrement magnétiques, notamment bandes audio et vidéo en cassettes, disques acoustiques, disques compacts et disques souples; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information; extincteurs.
(Cl. int. 9)

341210. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1985.
Prioritätsanspruch: Japan, 7. Dezember 1984.
Nippon Denshin Denwa Kabushiki Kaisha, auch handeltreibend unter der Firmabezeichnung **Nippon Telegraph and Telephone Corporation,** 1-6, 1-chome, Uchisaiwai-cho, Chiyoda-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; durch Münzeinwurf oder Zähler betätigte Apparate; Sprechmaschinen; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; Telefonapparate; Faksimilegeräte, Telexapparate, Textverarbeitungsanlagen, Computer, periphere Geräte für Computeranlagen, programmierbare Endgeräte, Kabel, Radiosende- und -empfangsgeräte; Nachrichtenübermittlungsapparate, Schaltstationen für Fernsprechanlagen; Papier, Pappe, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren, Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern und Druckstöcke; Magazine.
(Int. Kl. 9, 16)

341211. Hinterlegungsdatum: 30. August 1985.
Invermo-Reformversand, Susanna Roshardt, Breitensteinstrasse 19, **8037 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Sojahaltige diätetische Nährmittel.
(Int. Kl. 5)

Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

341212. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1985.
Procter & Gamble Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Sulzbacher Strasse 40, **Schwalbach** (Taunus, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Haarwaschmittel, Anti-Schuppen-Präparate, Haarwasser, Mittel für die Pflege und Schönheit der Haare, kosmetische Produkte zur Pflege der Kopfhaut, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
(Int. Kl. 3)

341213. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1985.
The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel und andere Substanzen für Wäschezwecke; Reinigungs-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Seifen; Desinfektionsmittel für den Haushalt.
(Int. Kl. 3, 5)

Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensionale Form der abgebildeten Flasche.

Die Marke wird orange, dunkelblau, hellblau und weiss ausgeführt.

341214. Date de dépôt: 19 juin 1985.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **210825.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juin 1985.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, sucreries, gelées de fruits, confitures, glaces alimentaires, boissons non-alcooliques et préparations pour telles.
(Cl. int. **29, 30, 32**)

sugus

341215. Date de dépôt: 21 juin 1985.
Montres Exactus S.A., 2, route de Champréveyres, **2000 Neuchâtel.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **212261.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juin 1985.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.
(Cl. int. **14**)

EXACTUS

(La marque s'est imposée dans le commerce)

341216. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1985.
Jockey International, Inc., 2300 60th Street, **Kenosha** (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **322184.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1985 an.

Bekleidungsstücke aller Art, einschliesslich Unterwäsche, Nachtwäsche, Bade- und Sportbekleidung, Strumpfwaren, Schuhwaren, Kopfbedeckungen und Gürtel.
(Int. Kl. **25**)

341217. Data del deposito: 21 giugno 1985.
Vincenzo Biraghi, 6874 Castel S. Pietro. – Fabbricazione e commercio.

Metalli preziosi e oreficeria in genere.
(Cl. int. **14**)

Marchio d'artefice: n. 6521.

341218. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1985.
Harlequin Enterprises S.A., 48, Avenue Victor Hugo, **Paris** (Frankreich). – Fabrikation und Handel.

Kinospielfilme, Videokassetten und -schallplatten und andere Medien zur Aufnahme und Wiedergabe von Bild und Ton.
(Int. Kl. 9)

Harlequin

341219. Date de dépôt: 17 juin 1985.
NEXxUS Products Company, Inc., 82 Coromar Drive, **Goleta** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Shampooings, lotions pour les cheveux, sprays et teintures pour les cheveux; vitamines et suppléments nutritifs.
(Cl. int. **3, 5**)

NEXXUS

341220. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1985.
Allo Pro AG, Riedstrasse 11, **6330 Cham.** – Fabrikation und Handel.

Künstliche Gelenkersatzimplantate und chirurgische Instrumente.
(Int. Kl. **10**)

ZWEYMÜLLER

341221. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1985.
MPB Corporation, Precision Park, **Keene** (New Hampshire, USA). – Fabrikation und Handel.

Kugellager, Rollenlager, Kugelgleitlager, Stangenkopflager, Bandführungen, Antriebswellen und Andruckrollen für Bandaufzeichnungs- und Wiedergabeapparate; aus Wellen und Wellenlagern bestehende Bausätze; mit Wälzlagern ausgerüstete Kardantrageinrichtungen und Bewegungssteuereinrichtungen für Kreisel.
(Int. Kl. **7**)

341222. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1985.
Pyramid Technology Corporation, 1295 Charleston Road, **Mountain View** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Computer und Datenverarbeitungsapparate und -anlagen, sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochbänder, Lochstreifen und Lochkarten, Magnetbänder, Magnetfolien, Magnetplatten, Magnetkarten, Magnettrommeln, Disketten und dergleichen.
(Int. Kl. 9)

PYRAMID

341223. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1985.
Telefonaktiebolaget L M Ericsson, Stockholm (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungsgeräte, Computer und Teile sowie Ersatzteile dazu; Computerprogramme enthaltende Datenträger in Form von Bändern und Scheiben; Datenträger in Form von Bändern und Scheiben; elektrische Drähte und Fasern, Lochkarten und -bänder, alles für die Verwendung mit Datenverarbeitungsgeräten; Kassetten und Hülsen für die Verwendung mit den vorerwähnten Bändern und Scheiben. Papierbänder, Karten und Papierscheiben für die Verwendung mit Computern und die Datenverarbeitung; Drucksachen, Broschüren, Handbücher und gedruckte Veröffentlichungen bezüglich Computern, Computer-Programmen und die Datenverarbeitung.
(Int. Kl. **9, 16**)

341224. Date de dépôt: 27 juin 1985.
Oulevay S.A., rue des Vignerons, **1110 Morges.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **211191.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juin 1985.

Biscuits, bricelets et articles de confiserie en pâte sablée.
(Cl. int. **30**)

Couronnes Sablées
OULEVAY
Sandkronen

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Omnibank Bank AG, Zug

Zwischenbilanz per 30. September 1985
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		16 891 883.—
Bankendebitoren auf Sicht		44 670 690.—
Bankendebitoren auf Zeit:		
Festgeldanlagen	53 880 690.—	
Kredite	18 281 890.—	72 162 580.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	69 020 923.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 157 316.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 045 223.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		20 505 735.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	276 281.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		20 966 121.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		174 020 020.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	34 090 676.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 200 000.—
Wertschriften		28 767 474.—
Dauernde Beteiligungen		19 321 800.—
Andere Liegenschaften		11 072 700.—
Sonstige Aktiven		47 748 676.—
Bilanzsumme		470 530 218.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		25 677 427.—
Bankenkreditoren auf Zeit		214 550 448.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	198 100 365.—	
Kreditoren auf Sicht		49 974 901.—
Kreditoren auf Zeit		56 247 439.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	54 633 144.—	
Depositenkonti		3 932 759.—
Kassenobligationen		18 005 000.—
Akzepte		1 894 814.—
Sonstige Passiven		11 803 887.—
Aktienkapital		80 000 000.—
Gesetzliche Reserven		8 300 000.—
Gewinnvortrag		143 543.—
Bilanzsumme		470 530 218.—

Bank für Kredit und Aussenhandel AG, Zürich

Bilanz per 30. September 1985

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 757 176.18
Bankendebitoren auf Sicht		16 141 545.28
Bankendebitoren auf Zeit		157 291 469.65
– davon mit Laufzeiten bis zu 90 Tagen	23 090 285.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		39 585 550.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		14 240 471.27
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		134 688 250.61
– davon mit hypothekarischer Deckung	306 629.72	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		26 389 902.94
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		95 508 041.79
– davon mit hypothekarischer Deckung	17 442 629.30	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 943 561.72
Wertschriften		28 359 090.80
Dauernde Beteiligungen		1 750 001.—
Bankgebäude		8 229 962.70
Sonstige Aktiven		13 468 562.06
		550 353 586.90

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		9 974 393.47
Bankenkreditoren auf Zeit		353 578 179.20
– davon mit Laufzeiten bis zu 90 Tagen	239 971 750.—	
Kreditoren auf Sicht		13 664 000.16
– davon Checks und kurzfristige Dispositionen	1 153.10	
Kreditoren auf Zeit		9 015 908.66
– davon mit Laufzeiten bis zu 90 Tagen	4 415 908.66	
Depositenkonten		2 757 204.26
Kassaobligationen		7 452 000.—
Obligationen-Anleihen		57 831 000.—
Hypotheken auf eigene Liegenschaft		5 000 000.—
Sonstige Passiven		38 375 847.41
Aktienkapital		25 000 000.—
Gesetzliche Reserve		14 645 000.—
Andere Reserve		13 000 000.—
Gewinnvortrag		60 053.74
		550 353 586.90

	Fr.
Eventualverbindlichkeiten	15 553 026.45

Bank Leumi le-Israel (Schweiz)

Bilanz per 30. September 1985

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		11 955 751.51
Bankendebitoren auf Sicht		38 278 791.93
Bankendebitoren auf Zeit		75 301 323.20
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	59 211 913.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		5 498 767.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		32 109 292.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		49 042 910.99
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 781 954.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		28 407 230.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		151 175 201.54
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 994 537.—	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 115 535.—
Wertschriften		66 679 777.14
Dauernde Beteiligungen		157 051.—
Sonstige Aktiven		67 922 639.75
Bilanzsumme		528 644 271.81

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		13 957 410.11
Bankenkreditoren auf Zeit		166 032 124.—
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	105 901 923.—	
Kreditoren auf Sicht		133 243 736.18
Kreditoren auf Zeit		62 918 480.20
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	49 211 463.—	
Depositen		12 893 996.—
Sonstige Passiven		69 348 412.62
Aktienkapital		33 000 000.—
Gesetzliche Reserve		18 700 000.—
Andere Reserve		18 100 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		450 112.70
		528 644 271.81

Habib Bank AG Zurich, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1985
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		59 135 901.74
Bankendebitoren auf Sicht		33 893 493.36
Bankendebitoren auf Zeit		145 346 326.50
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	118 363 015.20	
Wechsel und Geldmarktpapiere		32 307 197.40
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		44 798 982.58
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		257 838 143.48
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		14 942 292.83
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		147 969 671.67
– davon mit hypothekarischer Deckung	400 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 176 901.20
Wertschriften		49 128 716.35
Dauernde Beteiligungen		1.—
Bankgebäude		271 894.45
Sonstige Aktiven		17 881 132.14
Total		805 690 654.70

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		25 657 407.72
Bankenkreditoren auf Zeit		30 246 032.86
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	29 536 811.16	
Kreditoren auf Sicht		93 352 942.67
Kreditoren auf Zeit		465 918 640.40
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	315 362 225.70	
– davon nachrangige Darlehen	4 892 436.—	
Depositen- und Einlagehefte		78 558 536.—
Kassenobligationen		7 064 000.—
Sonstige Passiven		49 483 650.45
Aktienkapital		37 500 000.—
Gesetzliche Reserve		2 000 000.—
Freie Reserve		15 900 000.—
Gewinnvortrag		9 444.60
Total		805 690 654.70

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	162 017 883.79

Industrie- und Handelsbank Zürich AG

Zwischenbilanz per 30. September 1985
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		29 895 288.89
Bankendebitoren auf Sicht		10 719 087.06
Bankendebitoren auf Zeit		182 275 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	176 131 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		5 982 765.27
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		9 382 666.51
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		106 044 459.04
– davon mit hypothekarischer Deckung	41 786 344.45	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		—.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		21 946 778.10
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Hypothekaranlagen		200 000.—
Wertschriften		42 416 801.05
Dauernde Beteiligungen		24 000 000.—
Bankgebäude		8 000 000.—
Andere Liegenschaften		4 941 705.—
Sonstige Aktiven		17 145 646.82
		462 950 197.74
		Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		50 901 932.67

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 732 171.08
Bankenkreditoren auf Zeit		59 480 810.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	44 579 500.—	
Kreditoren auf Sicht		83 707 674.68
Kreditoren auf Zeit		195 482 566.34
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	190 628 566.34	
Kassenobligationen		7 162 000.—
Sonstige Passiven		36 886 632.89
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserven		23 000 000.—
Andere Reserven		44 400 000.—
Gewinnvortrag		1 098 342.75
		462 950 197.74
		Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		50 901 932.67

Chemical Bank, New York
Zweigniederlassungen Zürich und Genf

Zwischenbilanz per 30. September 1985
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		12 378 948.56
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		95 270 383.17
1.2.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	93 351 465.81	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		463 352 231.56
1.3.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	416 322 398.21	
1.3.2	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	285 282 834.80	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		38 946 105.38
1.4.1	– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		28 370 776.54
1.5.1	– Anteil anderer Tochtergesellschaften	76 209.62	
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		7 640 500.—
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		77 668 356.—
1.7.1	– Anteil anderer Tochtergesellschaften	2 500 000.—	
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		38 327 931.—
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	1 257 122.24	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		9 400 000.—
1.11	Wertschriften		70 745 802.66
1.15	Sonstige Akiven		18 239 243.50
1.15.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	1 732 485.71	
1.18	Bilanzsumme		860 340 278.37
	Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 1.2.1, 1.3.2, 1.5.1, 1.7.1 und 1.15.1)		Fr.
	Total Aktiven		382 942 995.94

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		21 770 067.49
2.1.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	21 190 276.25	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		677 553 986.65
2.2.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	607 735 053.30	
2.2.2	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	428 293 200.—	
2.3	Kreditoren auf Sicht		14 735 486.48
2.3.1	– Anteil anderer Tochtergesellschaften	—.—	
2.4	Kreditoren auf Zeit		117 106 500.—
2.4.1	– Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	74 906 500.—	
2.6	Depositen- und Einlagehefte		51 348.15
2.7	Kassenobligationen		7 800 000.—
2.12	Sonstige Passiven		20 067 789.60
2.12.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	788 667.26	
2.14	Andere Reserven		1 255 100.—
2.17	Bilanzsumme		860 340 278.37
	Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1 und 2.12.1)		Fr.
	Total Passiven		450 272 143.51

Chemical Bank (Suisse) SA, Genève
(et succursale de Zurich)

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1985
(sans compte de pertes et profits)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		17 650 546.62
Avoirs en banque à vue		81 957 204.39
Avoirs en banque à terme		17 808 796.50
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	17 808 796.50	
Comptes courants débiteurs gagés		47 204 359.22
– dont garantis par hypothèques	—.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		15 092 244.70
– dont garantis par hypothèques	517 912.65	
Titres		79 847 567.85
Participations permanentes		1 447 643.21
Autres actifs		50 211 687.51
Total		311 220 050.—

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		88 984 950.10
Engagements en banque à terme		88 173 082.95
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	30 075 287.10	
Créanciers à vue		97 825 871.54
Livrets de dépôts		3 910.55
Autres passifs		9 964 040.10
Capital		25 000 000.—
Réserve légale		910.—
Autres réserves		1 250 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		17 284.76
Total		311 220 050.—

Banque Louis-Dreyfus en Suisse S.A.

Bilan au 30 septembre 1985

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		9 527 691.03
Avoirs en banque à vue		12 758 462.73
Avoirs en banque à terme		117 674 383.35
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	86 862 250.—	
Effets de change et papiers monétaires		185 280.—
Comptes courants débiteurs en blanc		2 129 216.47
Comptes courants débiteurs gagés		19 094 852.03
– dont garantis par hypothèque	88 950.30	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		21 981 707.60
Avances et prêts à terme fixe gagés		102 272 558.75
– dont garantis par hypothèque	2 885 113.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		3 939 767.35
Placements hypothécaires		270 000.—
Titres		45 743 579.70
Participations permanentes		190 000.—
Autres actifs		24 114 547.60
		359 882 046.61

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		3 817 183.45
Engagements en banque à terme		171 335 951.45
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	139 884 951.45	
Créanciers à vue		45 583 857.53
Créanciers à terme		87 739 300.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	73 069 300.—	
Autres passifs		18 833 416.58
Capital		17 700 000.—
Réserve légale		8 250 000.—
Autres réserves		6 550 000.—
Solde à nouveau		72 337.60
		359 882 046.61

BFC – Banque Financière de la Cité, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1985
(sans compte de pertes et profits)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		5 690 961.68
Avoirs en banque à vue		17 634 282.07
Avoirs en banque à terme		23 153 250.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 153 250.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		2 221 332.71
Comptes courants débiteurs gagés		35 491 246.34
– dont garantis par hypothèque	5 185 546.87	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		4 274 494.52
Avances et prêts à terme fixe gagés		23 415 674.68
– dont garantis par hypothèque	7 137 150.—	
Titres		4 684 715.39
Participations permanentes		1 314 653.—
Immeuble à l'usage de la banque		3 140 000.—
Autres actifs		4 002 003.84
		125 022 614.23

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		1 971 942.83
Engagements en banque à terme		34 795 890.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	27 555 750.—	
Créanciers à vue		23 805 340.70
Créanciers à terme		1 970 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 970 000.—	
Bons de caisse		1 693 000.—
Emprunts obligataires		20 000 000.—
Autres passifs		8 008 830.98
Capital		20 000 000.—
Réserve légale		1 600 000.—
Autres réserves		11 000 000.—
Report du bénéfice		177 609.72
		125 022 614.23

Ferrier Lullin & Cie S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1985
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		37 544 287.85
Avoirs en banque à vue		105 503 931.75
Avoirs en banque à terme		71 763 424.75
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	71 196 000.—	
Effets de change et papiers monétaires		3 500 650.—
– dont rescriptions et bons du trésor	3 435 650.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		3 086 931.15
Comptes courants débiteurs gagés		26 078 092.45
– dont garantis par hypothèque	—.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		2 100 230.—
– dont garantis par hypothèque	89 600.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		6 809.20
Titres		67 329 577.50
Participations permanentes		1 812 490.—
Immeubles à l'usage de la banque		12 641 870.—
Autres immeubles		3 903 922.50
Autres actifs		57 538 953.—
		392 811 170.15

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		34 537 433.85
Créanciers à vue		269 625 578.45
Créanciers à terme		3 459 283.85
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 795 000.—	
Livrets et comptes de dépôts		50 948.30
Autres passifs		32 036 670.30
Capital		30 000 000.—
Réserve légale		3 850 000.—
Autres réserves		18 750 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		501 255.40
		392 811 170.15

Saudi Finance Corporation – Saudifin S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1985

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		247 934.—
Avoirs en banque à vue		19 040 997.—
– dont métaux précieux	13 185 771.—	
Avoirs en banque à terme		61 904 326.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	43 584 825.—	
Effets de change et papiers monétaires		4 052 278.—
Comptes courants débiteurs en blanc		7 082 224.—
Comptes courants débiteurs gagés		12 724 364.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		18 990 287.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		83 723 080.—
Prêts à des corporations de droit public		—.—
Titres		9 539 632.—
Autres actifs		3 786 537.—
Perte reportée de l'année précédente		175 964.—
Total		221 267 623.—

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		3 989 814.—
– dont métaux précieux	1 470 629.—	
Engagements en banque à terme		145 947 860.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	133 699 610.—	
Créanciers à vue		19 996 499.—
– dont métaux précieux	11 715 052.—	
Créanciers à terme		20 082 923.—
Autres passifs		11 100 527.—
Capital-actions		20 000 000.—
Réserve légale		150 000.—
Réserve spéciale		—.—
Solde reporté de l'exercice précédent		—.—
Total		221 267 623.—

Compagnie de Gestion et de Banque Gonet S.A., Nyon

Bilan au 30 septembre 1985
(sans compte de profits et pertes)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		51 312 444.49
Avoirs en banque à vue		55 703 700.25
Avoirs en banque à terme		203 046 451.58
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	122 287 961.58	
Effets de change et papiers monétaires		1 750 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc		9 788 743.90
Comptes courants débiteurs gagés		21 670 887.30
– dont garantis par hypothèques	6 389 933.95	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		658 448.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		13 588 380.—
– dont garantis par hypothèques	51 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2 000 004.38
Titres		34 482 285.17
Participations permanentes		1 067 270.75
Immeubles à l'usage de la banque		16 986 919.70
Autres immeubles		541 074.87
Autres actifs		9 380 152.86
Total		421 976 763.25

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		28 538 439.67
Engagements en banque à terme		180 685 039.28
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	123 819 039.28	
Créanciers à vue		109 321 280.60
Créanciers à terme		970 741.74
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	785 741.74	
Autres passifs		53 467 314.77
Capital		15 000 000.—
Réserve légale		16 653 000.—
Autres réserves		16 200 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		1 140 947.19
Total		421 976 763.25

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 31. Oktober 1985

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartementes vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung beigelegte Fassung.

II

Diese Änderung tritt am 1. Dezember 1985 in Kraft.

31. Oktober 1985

Eidgenössisches Finanzdepartement:
O. Stich

Anhang 1

Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto
	Fr.
1704.20	41.20
22	39.90
24	34.90
30	106.80
32	31.50
34	23.80
40	45.90
42	42.40
44	33.90
46	60.60
48	76.80
50	44.80
52	33.60
54	22.40
1806.20	1016.20
22	770.90
24	440.90
26	367.70
27	202.40
28	165.20
30	40.60
32	32.50
40	137.70
42	106.10
44	73.20
46	29.80
50	86.20
51	116.60
52	51.40
56	101.90
58	24.80
1902.02	52.30
03	44.10
04	226.60
06	563.50
08	338.90
10	133.—
14	91.40
16	82.60
18	111.80
20	508.90
22	247.10
30	59.70
32	19.70
40	129.20
42	81.20
50	25.10
52	19.60
1903.01	44.60
1907.10	125.—
12	81.—
20	93.70
22	113.40
30	76.70
1908.10	104.70
12	89.—
14	95.80
16	95.80
20	197.90
22	104.20
30	104.50
40	88.90
50	92.40
70	124.80
72	87.20
76	62.60
2107.10	42.—
11	30.80
12	25.20
20	21.60
26	190.30
27	31.20
28	17.90
40	1016.20
42	770.90
44	440.90
46	367.70
47	165.20
48	68.30
50	44.—
54	140.40
58	23.50
60	667.90
62	296.80
64	74.20
66	52.40
70	86.70
80	30.70
82	27.90
84	18.70
2904.58	101.30

Anhang 2

Verzeichnis der anwendbaren Zollansätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Normal-Zollansatz	Zollansatz für Waren aus			
		der Europ. FHZ			
		EG	EFTA	SP	den EL
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
1704.20	82.20	41.20	41.20	57.60	41.20
22	80.90	39.90	39.90	56.30	39.90
24	75.90	34.90	34.90	51.30	34.90
30	159.80	106.80	106.80	128.—	106.80
32	84.50	31.50	31.50	52.70	31.50
34	76.80	23.80	23.80	45.—	23.80
40	98.90	45.90	45.90	67.10	45.90
42	95.40	42.40	42.40	63.60	42.40
44	86.90	33.90	33.90	55.10	33.90
46	113.60	60.60	60.60	81.80	60.60
48	129.80	76.80	76.80	98.—	76.80
50	97.80	44.80	44.80	66.—	44.80
52	86.60	33.60	33.60	54.80	33.60
54	75.40	22.40	22.40	43.60	22.40
1806.20	1017.20	NT[1])	1016.20	NT	NT
22	771.90	NT	770.90	NT	NT
24	441.90	NT	440.90	NT	NT
26	368.70	NT	367.70	NT	NT
27	203.40	NT	202.40	NT	NT
28	166.20	NT	165.20	NT	NT
30	50.60	40.60	frei	44.60	40.60
32	42.50	32.50	frei	36.50	32.50
40	147.70	137.70	frei	141.70	137.70
42	116.10	106.10	frei	110.10	106.10
44	83.20	73.20	frei	77.20	73.20
46	39.80	29.80	frei	33.80	29.80
50	96.20	86.20	frei	90.20	86.20
51	126.60	116.60	frei	120.60	116.60
52	61.40	51.40	frei	55.40	51.40
56	111.90	101.90	frei	105.90	101.90
58	34.80	24.80	frei	28.80	24.80
1902.02	72.30	52.30	52.30	NT	NT
03	64.10	44.10	44.10	NT	NT
04	236.60	[2])	226.60	[3])	NT
06	573.50	[2])	563.50	[3])	NT
08	348.90	[2])	338.90	[3])	NT
10	143.—	133.—	133.—	137.—	NT
14	101.40	91.40	91.40	95.40	NT
16	92.60	82.60	82.60	86.60	NT
18	121.80	111.80	111.80	115.80	NT
20	528.90	[4])	508.90	[5])	508.90
22	267.10	[4])	247.10	[5])	247.10
30	79.70	59.70	59.70	67.70	59.70
32	39.70	19.70	19.70	27.70	19.70
40	149.20	129.20	129.20	137.20	129.20
42	101.20	81.20	81.20	89.20	81.20
50	45.10	25.10	25.10	33.10	25.10
52	39.60	19.60	19.60	27.60	19.60
1903.01	47.60	44.60	44.60	NT	NT
1907.10	126.—	125.—	125.—	125.40	125.—
12	82.—	81.—	81.—	81.40	81.—
20	108.70	93.70	93.70	99.70	NT
22	128.40	113.40	113.40	119.40	NT
30	91.70	76.70	76.70	82.70	[6])
1908.10	131.70	104.70	104.70	115.50	NT
12	116.—	89.—	89.—	99.80	NT
14	122.80	95.80	95.80	106.60	NT
16	122.80	95.80	95.80	106.60	NT
20	257.90	197.90	197.90	221.90	197.90
22	164.20	104.20	104.20	128.20	104.20
30	164.50	104.50	104.50	128.50	104.50
40	148.90	88.90	88.90	112.90	88.90
50	152.40	92.40	92.40	116.40	92.40
70	184.80	124.80	124.80	148.80	124.80
72	147.20	87.20	87.20	111.20	87.20
76	122.60	62.60	62.60	86.60	62.60
2107.10	162.—	42.—	42.—	90.—	NT
11	150.80	30.80	30.80	78.80	NT
12	145.20	25.20	25.20	73.20	NT
20	25.—	21.60	21.60	25.—	21.60
26	200.30	190.30	190.30	194.30	190.30
27	41.20	31.20	31.20	35.20	31.20
28	27.90	17.90	17.90	21.90	17.90
40	1017.20	NT	1016.20	NT	NT
42	771.70	NT	770.90	NT	NT
44	441.90	NT	440.90	NT	NT
46	368.70	NT	367.70	NT	NT
47	166.20	NT	165.20	NT	NT
48	69.30	NT	68.30	NT	NT
50	88.—	44.—	44.—	61.60	NT
54	184.40	140.40	140.40	158.—	NT
58	67.50	23.50	23.50	41.10	NT
60	711.90	667.90	667.90	685.50	NT
62	340.80	296.80	296.80	314.40	NT
64	118.20	74.20	74.20	91.80	NT
66	96.40	52.40	52.40	70.—	NT
70	130.70	86.70	86.70	104.30	NT
80	74.70	30.70	30.70	48.30	NT
82	71.90	27.90	27.90	45.50	[7])
84	62.70	18.70	18.70	36.30	NT
2904.58	102.80	101.30	101.30	101.90	101.30

[1]) NT = Normaltarif (Normal-Zollansatz)

[2]) 1902.04/08: – in Behältern von 2 kg oder weniger:
1902.04 = Fr. 226.60 1902.06 = Fr. 563.50 1902.08 = Fr. 338.90
– in Behältern von über 2 kg NT

[3]) 1902.04/08: – in Behältern von 2 kg oder weniger:
1902.04 = Fr. 230.60 1902.06 = Fr. 567.50 1902.08 = Fr. 342.90
– in Behältern von über 2 kg NT

[4]) 1902.20/22: – in Behältern von 2 kg oder weniger:
1902.20 = Fr. 508.90 1902.22 = Fr. 247.10
– in Behältern von über 2 kg NT

[5]) 1902.20/22: – in Behältern von 2 kg oder weniger:
1902.20 = Fr. 516.90 1902.22 = Fr. 255.10
– in Behältern von über 2 kg NT

[6]) 1907.30: Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl Fr. 76.70
andere NT

[7]) 2107.82 – Angostura Aromatic Bitter Fr. 27.90
– andere NT

Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 31 octobre 1985

Le Département fédéral des finances arrête:

I

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er décembre 1985.

31 octobre 1985

Département fédéral des finances:
O. Stich

Annexe 1

Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Elément mobile par 100 kg brut
1704.20	41.20
22	39.90
24	34.90
30	106.80
32	31.50
34	23.80
40	45.90
42	42.40
44	33.90
46	60.60
48	76.80
50	44.80
52	33.60
54	22.40
1806.20	1016.20
22	770.90
24	440.90
26	367.70
27	202.40
28	165.20
30	40.60
32	32.50
40	137.70
42	106.10
44	73.20
46	29.80
50	86.20
51	116.60
52	51.40
56	101.90
58	24.80
1902.02	52.30
03	44.10
04	226.60
06	563.50
08	338.90
10	133.—
14	91.40
16	82.60
18	111.80
20	508.90
22	247.10
30	59.70
32	19.70
40	129.20
42	81.20
50	25.10
52	19.60
1903.01	44.60
1907.10	125.—
12	81.—
20	93.70
22	113.40
30	76.70
1908.10	104.70
12	89.—
14	95.80
16	95.80
20	197.90
22	104.20
30	104.50
40	88.90
50	92.40
70	124.80
72	87.20
76	62.60
2107.10	42.—
11	30.80
12	25.20
20	21.60
26	190.30
27	31.20
28	17.90
40	1016.20
42	770.90
44	440.90
46	367.70
47	165.20
48	68.30
50	44.—
54	140.40
58	23.50
60	667.90
62	296.80
64	74.20
66	52.40
70	86.70
80	30.70
82	27.90
84	18.70
2904.58	101.30

Annexe 2

Liste des taux des droits de douane (élément fixe + élément mobile) applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits			
		de la ZELE			
		CE	AELE	d'ESP	PED
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
1704.20	82.20	41.20	41.20	57.60	41.20
22	80.90	39.90	39.90	56.30	39.90
24	75.90	34.90	34.90	51.30	34.90
30	159.80	106.80	106.80	128.—	106.80
32	84.50	31.50	31.50	52.70	31.50
34	76.80	23.80	23.80	45.—	23.80
40	98.90	45.90	45.90	67.10	45.90
42	95.40	42.40	42.40	63.60	42.40
44	86.90	33.90	33.90	55.10	33.90
46	113.60	60.60	60.60	81.80	60.60
48	129.80	76.80	76.80	98.—	76.80
50	97.80	44.80	44.80	66.—	44.80
52	86.60	33.60	33.60	54.80	33.60
54	75.40	22.40	22.40	43.60	22.40
1806.20	1017.20	TN[1])	1016.20	TN	TN
22	771.90	TN	770.90	TN	TN
24	441.90	TN	440.90	TN	TN
26	368.70	TN	367.70	TN	TN
27	203.40	TN	202.40	TN	TN
28	166.20	TN	165.20	TN	TN
30	50.60	40.60	exempt	44.60	40.60
32	42.50	32.50	exempt	36.50	32.50
40	147.70	137.70	exempt	141.70	137.70
42	116.10	106.10	exempt	110.10	106.10
44	83.20	73.20	exempt	77.20	73.20
46	39.80	29.80	exempt	33.80	29.80
50	96.20	86.20	exempt	90.20	86.20
51	126.60	116.60	exempt	120.60	116.60
52	61.40	51.40	exempt	55.40	51.40
56	111.90	101.90	exempt	105.90	101.90
58	34.80	24.80	exempt	28.80	24.80
1902.02	72.30	52.30	52.30	TN	TN
03	64.10	44.10	44.10	TN	TN
04	236.60	[2])	226.60	[3])	TN
06	573.50	[2])	563.50	[3])	TN
08	348.90	[2])	338.90	[3])	TN
10	143.—	133.—	133.—	137.—	TN
14	101.40	91.40	91.40	95.40	TN
16	92.60	82.60	82.60	86.60	TN
18	121.80	111.80	111.80	115.80	TN
20	528.90	[4])	508.90	[5])	508.90
22	267.10	[4])	247.10	[5])	247.10
30	79.70	59.70	59.70	67.70	59.70
32	39.70	19.70	19.70	27.70	19.70
40	149.20	129.20	129.20	137.20	129.20
42	101.20	81.20	81.20	89.20	81.20
50	45.10	25.10	25.10	33.10	25.10
52	39.60	19.60	19.60	27.60	19.60
1903.01	47.60	44.60	44.60	TN	TN
1907.10	126.—	125.—	125.—	125.40	125.—
12	82.—	81.—	81.—	81.40	81.—
20	108.70	93.70	93.70	99.70	TN
22	128.40	113.40	113.40	119.40	TN
30	91.70	76.70	76.70	82.70	[6])
1908.10	131.70	104.70	104.70	115.50	TN
12	116.—	89.—	89.—	99.80	TN
14	122.80	95.80	95.80	106.60	TN
16	122.80	95.80	95.80	106.60	TN
20	257.90	197.90	197.90	221.90	197.90
22	164.20	104.20	104.20	128.20	104.20
30	164.50	104.50	104.50	128.50	104.50
40	148.90	88.90	88.90	112.90	88.90
50	152.40	92.40	92.40	116.40	92.40
70	184.80	124.80	124.80	148.80	124.80
72	147.20	87.20	87.20	111.20	87.20
76	122.60	62.60	62.60	86.60	62.60
2107.10	162.—	42.—	42.—	90.—	TN
11	150.80	30.80	30.80	78.80	TN
12	145.20	25.20	25.20	73.20	TN
20	25.—	21.60	21.60	25.—	21.60
26	200.30	190.30	190.30	194.30	190.30
27	41.20	31.20	31.20	35.20	31.20
28	27.90	17.90	17.90	21.90	17.90
40	1017.20	TN	1016.20	TN	TN
42	771.70	TN	770.90	TN	TN
44	441.90	TN	440.90	TN	TN
46	368.70	TN	367.70	TN	TN
47	166.20	TN	165.20	TN	TN
48	69.30	TN	68.30	TN	TN
50	88.—	44.—	44.—	61.60	TN
54	184.40	140.40	140.40	158.—	TN
58	67.50	23.50	23.50	41.10	TN
60	711.90	667.90	667.90	685.50	TN
62	340.80	296.80	296.80	314.40	TN
64	118.20	74.20	74.20	91.80	TN
66	96.40	52.40	52.40	70.—	TN
70	130.70	86.70	86.70	104.30	TN
80	74.70	30.70	30.70	48.30	TN
82	71.90	27.90	27.90	45.50	[7])
84	62.70	18.70	18.70	36.30	TN
2904.58	102.80	101.30	101.30	101.90	101.30

[1]) TN = taux normal

[2]) 1902.04/08: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.04 = Fr. 226.60 1902.06 = Fr. 563.50 1902.08 = Fr. 338.90
– en récipients de plus de 2 kg TN

[3]) 1902.04/08: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.04 = Fr. 230.60 1902.06 = Fr. 567.50 1902.08 = Fr. 342.90
– en récipients de plus de 2 kg TN

[4]) 1902.20/22: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.20 = Fr. 508.90 1902.22 = Fr. 247.10
– en récipients de plus de 2 kg TN

[5]) 1902.20/22: – en récipients de 2 kg ou moins:
1902.20 = Fr. 516.90 1902.22 = Fr. 255.20
– en récipients de plus de 2 kg TN

[6]) 1907.30: biscuits de mer et autres biscottes, chapelure Fr. 76.70
autres TN

[7]) 2107.82 – Angostura Aromatic Bitter Fr. 27.90
– autres TN

GATT Code des normes: Notification 85.162

1. Partie à l'Accord adressant la notification: CANADA

2. Organisme responsable: Ministère des communications

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐, 2.6.1 ☒, 7.3.2 ☐, 7.4.1 ☐, autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): systèmes radiotéléphoniques cellulaires

5. Intitulé: Plan normalisé de réseaux hertziens (PNRH) 503, première édition

6. Teneur: Ce nouveau PNRH concerne les prescriptions techniques relatives aux systèmes radiotéléphoniques cellulaires fonctionnant dans les bandes de 825 à 845 MHz et de 870 à 890 MHz.

7. Objectif et justification: non cité

8. Documents pertinents: i) La Gazette du Canada, Partie I, 7 septembre 1985, p. 5708-9
ii) Plan normalisé de réseaux hertziens (PNRH) 503, première édition

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 7 septembre 1985

10. Date limite pour la présentation des observations: non applicable

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 85.163

1. Partie à l'Accord adressant la notification: CANADA

2. Organisme responsable: Ministère des communications

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐, 2.6.1 ☐, 7.3.2 ☐, 7.4.1 ☒, autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): matériel terminal

5. Intitulé: La Procédure d'homologation du matériel terminal raccordé au réseau de télécommunications canadien (PH-01)

6. Teneur: Cette notification concerne la publication de la cinquième édition du PH-01. Il s'agit de la mise à jour de fait que certains éléments sont devenus désuets ou qu'ils ne sont plus fondés en vertu d'autres règlements ou décisions qui ont préséance sur ce document. Il y a d'autres points importants qui ont trait aux modifications concernant l'identification des ensembles de matériel homologué et la suppression de certaines conditions préalables à l'homologation du matériel terminal.

7. Objectif et justification: voir n° 6

8. Documents pertinents:
i) La Gazette du Canada, Partie I, 21 septembre 1985, p. 6016-7
ii) PH-01, 5ème édition

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 21 septembre 1985

10. Date limite pour la présentation des observations: non applicable

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Seilbahnen Obersaxen AG

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Aktionäre an der Generalversammlung vom 2. November 1985, in Obersaxen, wird für das 18. Geschäftsjahr eine

Dividende von 12%

auf Coupon Nr. 18 durch die Kantonalbank ausbezahlt.

Obersaxen, den 5. November 1985 Die Verwaltung

Télésiège Morgins–La Foilleuse SA Troistorrents-Morgins

Convocation

Les actionnaires de la Société Anonyme du Télésiège Morgins–La Foilleuse SA sont convoqués en

assemblées générales ordinaire et extraordinaire

à Morgins, à l'Hostellerie Bellevue, le vendredi 22 novembre 1985, à 17 h. 30.

Ordre du jour:

A. Assemblée ordinaire
1. Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1984.
3. Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1984.
4. Divers.

B. Assemblée extraordinaire
1. Rapport du conseil d'administration.
2. Augmentation du capital, en faisant abstraction du droit préférentiel des actionnaires à la souscription.
3. Révision totale des statuts et modifications consécutives à l'augmentation du capital.
4. Elections complémentaires.
5. Divers.

La proposition de révision globale et de modifications des statuts est à la disposition des actionnaires, en l'étude de Me Maurice Nantermod, rue du Coppet, 1870 Monthey.

Le bilan, le compte des pertes et profits et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez M. Roland Dubosson, caissier, Union de Banques Suisses, Monthey, dès le jour de la présente publication.

Les actionnaires sont priés, pour pouvoir exercer leur droit de vote, de se munir de leurs actions, et de les présenter au bureau du contrôle avant l'ouverture de l'assemblée.

Monthey, le 4 novembre 1985 Le conseil d'administration

Société immobilière de 1858, Neuchâtel

Assemblée générale des actionnaires

le 28 novembre 1985, à 11 h., chez Pizzera SA, rue du Pommier 3, 2000 Neuchâtel.

Ordre du jour:
1. Procès-verbal de l'assemblée du 29 juin 1984.
2. Comptes de l'exercice 1984, rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Utilisation du compte de pertes et profits.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez Pizzera SA.

Neuchâtel, le 4 novembre 1985 Le conseil d'administration

Usines métallurgiques de Vallorbe Vallorbe

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 23 novembre 1985, à 15 h., au siège de la société à Vallorbe.
La feuille de présence sera établie à partir de 14 h. 30.

Ordre du jour:
1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1984/1985.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votations sur les conclusions des rapport présentés.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.
6. Adoption du procès-verbal.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 12 novembre 1985 au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 22 novembre 1985, à 16 h., contre présentation des actions:

au siège social
à la Banque Cantonale Vaudoise et ses agences
à l'Union de Banques Suisses et ses agences

Vallorbe, le 8 novembre 1985 Le conseil d'administration